

# FRIO RECIBIMIENTO A KRUSCHEV EN BERLIN ORIENTAL

En su discurso Khrushchev hizo sus familiares acusaciones a Alemania Occidental de seguir los dictados de "círculos imperialistas que están diseminando odio contra Rusia y sus Satélites con riesgo de la paz mundial". Sus palabras se atribuyen a un esfuerzo por influenciar a los electores germanos occidentales que irán a elecciones parlamentarias el 15 de setiembre. Ocho días permanecerá la delegación rusa en Alemania Oriental. — (TEXTO EN PAGINA 8) —

Año VI — San José, Costa Rica. — JUEVES 8 DE AGOSTO — No. 2034

# LA REPUBLICA

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.25

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

EDICION DE HOY: 16 PAGINAS

## INGENIEROS ELECTRICOS BUSCA EL I. C. E.

Se dirigió al Banco Central para obtener lista de los estudiantes costarricense que hacen estudios de ingeniería en el exterior para solicitarles sus servicios en labores del programa de desarrollo eléctrico.

(TEXTO EN PAGINA 5)

# LA EMBAJADA NICARAGUENSE NIEGA ENTREVISTA

## ULATE - ECHANDI - CALDERON GUARDIA CON LOS HERMANOS SOMOZA

La Secretaría de Información de la Presidencia de la República de Nicaragua el mismo día 3 de agosto desmintió enérgicamente la especulación hecha por el diario "La Noticia" de Managua como absolutamente falsa. Mala fe y falta de ética inspiró la publicación del diario nicaraguense.

La Embajada de Nicaragua no puede menos que registrar con viva extrañeza la reproducción y comentarios del diario "La República".

Dice el comunicado de prensa de la Embajada de Nicaragua en Costa Rica. "LA REPUBLICA" sostiene que Mario Echandi, Tachito Somoza, Miguel Ruiz, Jarry Fernández, Carlos Salazar y Julio Pastora se entrevistaron en una finca del señor Pastora en la frontera con Nicaragua el lunes 22 de Julio.

"LA REPUBLICA" afirma que los señores Ulate y Echandi se entrevistaron con Calderón Guardia durante su viaje a Guatemala.

"LA REPUBLICA" al consignar la información dada por el diario "La Noticia" de Managua expresó que el Presidente Luis Somoza ha dado frecuentes pruebas de ser sincero en su actitud de amistad hacia Costa Rica y que nos quedaba la duda de la participación del Presidente de Nicaragua en la entrevista Ulate-Echandi con Calderón Guardia y que esperábamos una rectificación de la información publicada en "La Noticia" de Managua.

— (TEXTO EN PAGINA 3) —



Embajador LEONTE HERDOCIA

al margen de toda intervención...

## NO HAY CRISIS EN CONSEJO DE DEFENSA SOCIAL

## EL ING. ALBERTO TORRES SERA EL DIRECTOR EJECUTIVO DE OIRSA

El Director de Agricultura del MAI se trasladará el 15 de agosto a Nicaragua como Director Ejecutivo de la OIRSA.

Fue nombrado en la Reunión de Ministros de Agricultura de Centroamérica, México y Panamá.

El Sub-Director de este organismo está en el país dirigiendo la campaña contra la mosca del Mediterráneo.

— (TEXTO EN PAGINA 5) —

Yo no he visto en parte alguna sintoma de desintegración del Consejo ni tengo conocimiento de esa crisis que mencionan ustedes provocada por las actitudes del Sr. Ministro Tosi.

La actuación del Lic. Tosi ha sido prudente dentro del Consejo haciendo oír su voz discreta y sabiamente sólo cuando se le pidió opinión sin haber pretendido imponer su criterio. Su asistencia a las sesiones ha sido por petición expresa de los miembros del Consejo.

Dice don Manuel I. Guerra, presidente del Consejo desmintiendo publicación hecha por algunos diarios.

— (TEXTO EN PAGINA 5) —

## CON DIRECTIVOS DE CAMARA DE INDUSTRIAS REUNENSE MINISTROS

El Lic. Raúl Hess y don Teodoro Quirós Castro conversaron ayer con los directivos de esa Cámara sobre la Ley de Fomento Industrial y la creación de la Comisión de Comercio Exterior.

No ha trascendido el resultado de la importante entrevista pero se sabe que los Ministros manifestaron a los miembros de la Cámara la simpatía con que ve el gobierno ambos proyectos.

— (TEXTO EN PAGINA 11) —

## LABORATORIO DE INVESTIGACIONES INAUGURA EL SABADO UNIVERSIDAD

El laboratorio químico de investigaciones agronómicas construido en la Ciudad Universitaria es el resultado de un acuerdo entre el Ministerio de Agricultura e Industrias, la Universidad y la STICA.

— (TEXTO EN PAGINA 15) —

## EISENHOWER NOMBRA NUEVO MINISTRO DE DEFENSA

En forma sorpresiva el Presidente Eisenhower nombró ayer a Neil Mcclroy en sustitución de Charles Wilson como Ministro de Defensa de los Estados Unidos.

Mcclroy Presidente de la firma Procter and Gambler entrará en funciones el 1º de setiembre según anuncio hecho por la Casa Blanca de que Wilson se propone permanecer en su puesto hasta fines de mes.

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

## Ministro Tosi plantea consulta al Tribunal Electoral

De acuerdo con disposición del propio Tribunal, el Ministerio de Gobernación giró instrucciones a las autoridades para que la autenticación de vecindario se haga a solicitud personal del interesado. Personeros de los Partidos manifiestan que esa disposición entraba sus labores de inscripción en cuanto a campesinos distantes del asiento de la autoridad, sosteniendo que si a la autoridad le consta el vecindario del solicitante debiera autenticar como siempre se ha hecho.

El Ministro difiere de esa opinión pero como desea evitar dificultades a los electores y suspicacias acerca de la posición del ministerio, plantea el problema para que lo resuelva el Tribunal.

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

## COSTA RICA EN EL IX CONGRESO FERROCARRILERO PANAMERICANO

El Ingeniero Guillermo Lara Bustamante, gerente del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, parte el sábado próximo para la Argentina donde representará a la institución en el Noveno Congreso Panamericano de Ferrocarriles que se celebra en Buenos Aires del 30 de Agosto al 13 de Setiembre.

El Gerente del Ferrocarril forma parte también de la delegación de Costa Rica a la Conferencia Económica Interamericana que se inicia el 15 de este mes en Buenos Aires.

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

## SE COBRA IMPUESTOS MUNICIPALES A LAS INSTITUCIONES DEL ESTADO

La Corporación Municipal de San José en sesión del martes acordó preparar proyecto de ley derogando disposiciones legales que establecen exenciones en favor de instituciones autónomas y de organismos oficiales.

— (TEXTO EN PAGINA 5) —

## ₡1.045.000 RECAUDADOS EN LA ADUANA EN SEIS DIAS

— (TEXTO EN PAGINA 9) —

## BANDERA DE FIDEL CASTRO EN ESTATUA DE LA LIBERTAD



La bandera de los rebeldes cubanos aparece en la estatua de la Libertad en el puerto de Nueva York, donde permaneció corto tiempo pues los siete jóvenes responsables de colocarla allí fueron embarcados en un ferry de regreso a Nueva York por los guardias del servicio Nacional de Parques.

Ayer en la Asamblea.—

## INSULTOS OPOSICIONISTAS CONTRA EL GOBIERNO Y EL BANCO CENTRAL

Al discutirse nuevamente el dictamen que autoriza la venta de la manzana de La Artillería al Banco Central, los Diputados de oposición señores Echandi, Muñoz Fonseca, Escalante Durán y Salazar Fábrega se desataron en insultos contra el Gobierno y contra el Banco Central calificando de disparate el proyecto y oponiéndose rotundamente a su aprobación.

En votación nominal se aprobó el dictamen por 25 votos a favor y 15 en contra, después de escucharse las explicaciones que en su defensa hicieron los Diputados señores Orlich y Quirós Quirós y mediante las cuales quedó suficientemente demostrada la conveniencia del proyecto.

— (TEXTO EN PAGINA 2) —

## EXTRAORDINARIO CRECIMIENTO DE NEGOCIOS EN 1er. SEMESTRE DE 1957

El aumento del semestre en cheques girados por el público, no tiene paralelo en la historia bancaria del país. Fue de ₡2.617 millones de colones, o sea un aumento de ₡265.5 millones; más el doble del que se registró el año anterior, por ₡106.3 y bastante superior al de ₡198.2 del año 1955.

— (TEXTO EN PAGINA 14) —



# INSULTOS OPOSICIONISTAS CONTRA EL GOBIERNO Y EL BANCO CENTRAL

Al continuarse ayer la discusión del dictamen vertido por la Comisión de Obras Públicas de la Asamblea Legislativa en cuanto al proyecto de traspaso al Banco Central de la manzana denominada de La Artillería, los diputados de la oposición, encabezados por el señor Echandi, desataron de nuevo los fuegos contra el gobierno y contra el Banco Central, inundando con sus acostumbradas frases verborricas el recinto parlamentario. Menudearon, como es de esperarse siempre que estos señores piden la palabra, los insultos y las expresiones fuera de tono, así como también en las alusiones may intencionalmente de carácter personal indignas de quienes se hacen llamar "representantes del pueblo", toda vez que el pueblo, especialmente el costarricense, se comporta siempre con más serenidad y compostura que algunos de sus "representantes". También se hizo evidente el propó-

sito obstruccionista de los señores de la minoría, los que con el fin de alargar la sesión y hacer perder el tiempo a la Cámara, hicieron largas intervenciones en contra del dictamen en discusión.

**Diputado Orlich aclara todo lo que le preguntan**

Aunque no creemos que estuviera dentro de sus obligaciones en esos momentos, el diputado señor Orlich se mostró decididamente amplio en sus informes a la Asamblea, y a los señores de la oposición concreta mente, como miembro de la Comisión dictaminadora en este asunto. Con cargante frecuencia los dip. de la minoría, especialmente el señor Echandi, interpellaron al Sr. Orlich pidiéndole contestar las preguntas que una y otra vez le eran formuladas con el manifiesto objeto de confundirlo. Pero el diputado Orlich, con pausada voz y tran-

quila presencia, fue contestando una por una las preguntas hechas y aclarando debidamente todos los puntos en que se pudiera encontrar alguna confusión.

En sus obligadas y frecuentes intervenciones, el diputado señor Orlich manifestó que en contra de lo que se ha dicho, este proyecto ha merecido un amplio y detenido estudio y que no se ha tratado de ocultar ningún documento relativo al mismo, sino que todos los que estaban en poder de la Comisión han sido poligráficos y entregados a cada uno de los señores diputados así como los estudios técnicos realizados por los urbanistas nacionales y extranjeros para la planificación del Centro Cívico y para la construcción de los edificios del Banco y de la Asamblea Legislativa. Manifestó también el diputado señor Orlich que en realidad hasta el momento lo que existen son anteproyectos de estos edificios, pero que tanto los técnicos del INVVU como del Departamento de Planificación del Ministerio de Obras Públicas están trabajando en la elaboración de los proyectos definitivos, los cuales podrán estar listos a más tardar dentro de cuatro meses y entonces se podrán aportar todos los datos exactos requeridos.

Contestando a palabras y críticas del diputado señor Escalante Durán, el diputado señor Orlich dijo que él no veía que este proyecto fuera ninguna tragedia ni ningún disparate. "El señor Escalante —dijo el diputado Orlich— crítica, haciendo gala de un criterio extremadamente conservador, el desenvolvimiento de la Banca Nacionalizada que yo estimo ha beneficiado sensiblemente al país. Manifestó el señor Escalante también estar en desacuerdo con que en algunos lugares del país existan dos sucursales bancarias por considerar que eso es excesivo lujo de los Bancos. Pero, citando solamente el caso de Ciudad Quesada, en donde existen dos Sucursales Bancarias, yo apelo al diputado señor Quirós para que nos diga cómo es de justo tal servicio doble en vista de la creciente demanda de crédito en aquella zona. Ese servicio que los Bancos dan y que es muy necesario para facilitar a los interesados sus operaciones de financiación".

Contestando a una nueva interpellación del diputado señor Echandi, el diputado Orlich, manifestó que el objeto de este proyecto fue, originalmente, el interés puramente urbanístico de la capital, pero que en los actuales momentos se logra también un segundo fin cual es el de contribuir a solucionar en parte la necesidad fiscal del Ejecutivo aportando con la venta de esta manzana una suma que se destine al Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo. Mantuvo el señor Orlich que esto no se ha ocultado nunca, como han querido hacerlo creer los señores de la oposición.

**La coalición del insulto**  
A pesar de que el diputado

señor Orlich siempre habló en tono reposado, como es su costumbre por cuestión de cultura y de herencia, los señores diputados de la fracción minoritaria que usaron la palabra lo hicieron en tono desabrido, con abundantes frases insolentes e insultos tanto para el gobierno de la República como para el Banco Central y el Sistema Bancario Nacional. Los diputados señores Echandi, Muñoz Fonseca, Chavarría Poll y Salazar Fábrega, como es su costumbre por razones también de cultura y de herencia, gritaron más que hablaron en accesos irrefrenables de pasión partidaria y sin aportar argumentos de fondo en contra del proyecto sino agarrándose, como el clásico ahogado, a la única tabla que pudiera salvarlos. En consecuencia, la demagogia fue su arma. Y bien que la usaron, probando una vez más sus cualidades en este tortuoso oficio.

El diputado señor Echandi mantuvo la tesis a gritos, de que el proyecto no podría votarse afirmativamente por cuanto no se había dado a los diputados la oportunidad de conocer a fondo todos los documentos relativos al mismo ni los estudios técnicos que determinan exactamente las proposiciones del negocio y las consecuencias del mismo. Dijo también que el INVVU no está capacitado para asumir las responsabilidades inherentes al traspaso del lote que compró originalmente el Banco Central y que ahora, de pasar este proyecto, quedaría en poder de dicho organismo. El INVVU, a juicio del señor Echandi, se ha doblegado completamente ante el gobierno asumiendo una actitud débil e incorrecta en cuanto a este negocio, por lo que él, Echandi, protesta enérgicamente. Se desata luego en insultos para el gobierno, para el Banco Central, al que acusa de entreguismo, y contra las Instituciones Autónomas interesadas en este asunto. Las palabras del señor Echandi por no significar nada nuevo en su técnica oratoria, no valen la pena de reproducirse. Basta decir para desahuciarlas que sólo se les puede llamar demagógicas. Eso sí tuvo muchos aplausos de sus barras.

**Hay que frenar a los Bancos dice Escalante**

Otro de los diputados más empecinados en no pasar esta negociación es el señor Escalante Durán, que, haciendo segunda a su compañero Echandi la emprendió nuevamente contra su eterno tormento el Banco Central.

Dijo al respecto que no encontraba razón alguna de fuerza que justifique el traslado del Banco Central a otro sitio y mantuvo el criterio de que es necesario "frenar a los Bancos en su afán de construcción de edificios". Dijo que ahora se puede ver numerosas sucursales bancarias en todas partes y que esto es botar dinero. Considera un disparate este proyecto y anuncia que dentro de poco tiempo se le presentará la oportunidad de hablar largamente sobre los resultados de la Banca Nacionalizada, con la cual no puede estar él de acuerdo. Sin embargo, al referirse a la Banca Nacionalizada, y prometer mucho que decir, manifestó, con franqueza digna de mérito, que no es que haya nada incorrecto o malo que tachar al Sistema Bancario y que aclara esto por si pudiera haber alguna mala interpretación en sus palabras.

**Los sentimientos tradicionalistas de Chavarría Poll**

Al presentar y defender una moción en compañía de otros señores diputados para que el asunto se aplazase mientras se consultaba al Banco Central sobre los motivos que ha tenido para desear el terreno que ya tiene comprado y que pensaba destinar a la construcción de su nuevo edificio, el diputado Chavarría Poll hizo gala de unos sentimientos de apego a las tradiciones costarricenses que nadie le conocía hasta el momento. Dijo que él se oponía rotundamente a que se destruyera este edificio de la Asamblea Legislativa que fue construido hace casi 100 años (en esto se equivocó pues en realidad hace más de cien años), y que quienes apoyan el

proyecto creen más en planificaciones modernas que en tradiciones antiguas. Hizo también algunas alusiones de carácter personal contra el diputado señor Orlich, evidenciando en tal forma un afán distorsionador de la verdad que en nada le favorece y que por el contrario le exhibe. El tono de sus palabras claro está, fue el usual dentro del quinteto cantante de la oposición.

**Muchos insultos de un solo diputado: Muñoz Fonseca**

Estando ayer decididos los señores de la oposición a cumplir a cabalidad con sus propias tradiciones, no podía faltar la palabra del diputado señor Muñoz Fonseca. Con su habitual verbosidad, este representante desfogó su oratoria en contra de todo lo que pudo. Contra el gobierno en primer lugar diciendo que el proyecto presentado por el Ejecutivo es contrario a los intereses nacionales. Contra la Comisión de Obras Públicas manifestando que estaba constituida únicamente por el señor Orlich ya que sólo éste había hablado en defensa del dictamen; terminó esta parte calificando de obtusos de criterio a los diputados miembros de esta Comisión. Dijo luego que era razón absolutamente infantil el pretender des congestionar el tránsito en la zona central de la capital.

Arribó a la conclusión de que al pasar este proyecto sería con tuar dándole granjería a los empleados bancarios ya que el estacionamiento subterráneo que se construiría en la manzana de La Artillería sólo podría destinarse a los empleados del Banco Central. Manifestó a continuación que este Banco en realidad no tiene nada que hacer pues sus labores son muy limitadas, por lo que no se justifica un nuevo edificio para sus oficinas. Insistió en que el proyecto en discusión sólo pretende aportar los fondos necesarios para reajustar el presupuesto, lo cual es cierto en parte pero nunca se ha negado. Criticó la construcción de Sucursales en las diversas poblaciones del país que las tienen diciendo que eran innecesarias y suntuosas. Calificó de inusitado el hecho de que la Asamblea Legislativa tenga que desalojar un edificio que usa desde hace un siglo. Recalcó luego que era necesario que la prensa libre del país informara a la opinión pública sobre todos los aspectos de este negocio y dijo el dato hasta ahora inédito de que en Costa Rica sólo existen dos periódicos libres, aun que no puntualizó cuáles son esos dos periódicos. Y terminó su larga perorata asegurando que los urbanistas que han proyectado el Centro Cívico están en el limbo. Nos habíamos hecho el propósito de no dar publicación a las palabras del diputado señor Muñoz por lo desatinadas, pero al reconstruirlas no ha dejado de causarnos sorpresas encontrar tantos insultos y sandeces en un solo individuo. Por esto las trasladamos a nuestros lectores.

**El último es desgracia**

Tomando el espíritu de sus primeras palabras, introducimos este otro capítulo a esta crónica. El diputado señor Salazar Fábrega, haciendo eco de las anteriores manifestaciones de sus compañeros de fracción, se levantó para decir que él consideraba una verdadera desgracia pertenecer a una Asamblea que vota un asunto tan descabellado. Se extendió luego en una repetición de argumentos insidiosos contra el gobierno y sus instituciones, manifestando que la Asamblea Legislativa estaba entregada en manos de Yugooslavias (?) Criticando el error cometido por un señor diputado al pronunciar una palabra un poco difícil, el diputado señor Salazar Fábrega se complació en ello, olvidando que en muchas ocasiones lo hemos oído pronunciar peores palabras más fáciles y no precisamente porque la lengua se le enredara por causas naturales.

**Aprobado el Dictamen**

Con esta reconstrucción de las palabras de los señores diputados de oposición creemos dejar completa la crónica parlamentaria de hoy, aunque debemos (PÁSA A LA PAG. 15)

## United Fruit Company

### ITINERARIO DE VAPORES

Fechas aproximadas sujetas a cambio sin previo aviso.  
Este itinerario anula todos los anteriores.

#### SERVICIO PROCEDENTE DE NEW YORK

SALE DE NEW YORK	VAPOR	LLEGA A LIMON
Ago. 2 - 1957	CATH. SARTORI	Agosto 12/13
Ago. 9 - 1957	LOVLAND	Agosto 20/21
Ago. 16 - 1957	MABELLA	Agosto 27/28
Ago. 23 - 1957	CANDIDA	Set. 3/4
Ago. 30 - 1957	BYFJORD	Set. 10/11
Set. 6 - 1957	LOVLAND	Set. 16/17

#### SERVICIO PROCEDENTE DE NEW ORLEANS

SALE DE NEW ORLEANS	VAPOR	LLEGA A LIMON
Jul. 30 1957	OROTAVA	Agosto 8
Ago. 16 - 1957	OROTAVA	Agosto 25/26
Ago. 30 - 1957	TELDE	Set. 7/8
Set. 6 - 1957	YUCATAN	Set. 16/17

#### SERVICIO DIRECTO A PUNTARENAS

SALE DE NEW ORLEANS	VAPOR	LLEGA A PUNTARENAS
Jul. 25 1957	VERA CRUZ	Agosto 8/9
Ago. 10 - 1957	YUCATAN	Agosto 21/22

## COMPANIA BANANERA DE COSTA RICA

AGENTE

# La Gran Flota Blanca

100 varas al Este de la Biblioteca Nacional.  
TELEFONO N° 3156 APARTADO N° 30

## LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS

### HACE SABER:

A todas aquellas personas que a la fecha NO han cancelado los servicios de apartados de correo del año 1957, que se les concede un UNICO plazo de 15 días, a partir de esta fecha, para efectuar dicha cancelación, y

### SE LES PREVIENE:

Que una vez transcurrido el plazo señalado, perderán el derecho a tal servicio (Art: 3 del Decreto Ejecutivo No. 42 de mayo de 1945) y se procederá a entregarlos a nuevos abonados.

**MANUEL ANTONIO QUIROS N.**  
Director General de Correos

San José, 5 de agosto de 1957.



# Embajada nica niega entrevista Ulate - Echandi - Calderón Guardia con Hnos. Somoza

En nuestra edición del pasado martes 6 de agosto reproducimos en copa fotostática la información de primera página del diario "La Noticia" de Managua, en la cual preguntaba ese periódico que había de cierto sobre una entrevista de los hermanos Somoza Debayle con los políticos costarricenses Dr. Rafael Angel Calderón Guardia, don Otilio Ulate, y Lic. Mario Echandi.

## ANTECEDENTES.—

El lunes 22 de julio (lo informamos el domingo 28) hubo una secreta reunión en la finca de Julio Pastora en la frontera tico-nica. Allí se reunieron en sigilosa conferencia el candidato opositorista Lic. Mario Echandi con el Coronel Anastasio Somoza, hijo, Jefe de la Guardia Nacional de Nicaragua, y los conocidos opositoristas Miguel Ruiz, Jarry Fernández, Carlos Salazar y el nombrado Julio Pastora.

También informamos, conjuntamente con la reproducción del diario "La Noticia" de Managua, que el viaje de los señores Ula-

te y Echandi a Guatemala para asistir a las honras fúnebres del Presidente Castillo Armas, sirvió también de pretexto para ocultar un viaje urgentemente proyectado para entrevistarse con el Dr. Rafael Angel Calderón Guardia. No afirmamos ni negamos que esa entrevista fuera en Managua o en ciudad de Guatemala el día que desaparecieron de este último sitio el ex-presidente y el candidato Echandi. Y expresamos nuestra duda sobre la participación del Presidente Luis Somoza en esa entrevista, porque hemos reputado seria y sincera su política de no intervención en asuntos de Costa Rica.

Estos comentarios previos eran necesarios para presentar la nota que hemos recibido de la Embajada de Nicaragua.

## BOLETIN DE LA EMBAJADA DE NICARAGUA

LA EMBAJADA DE NICARAGUA con motivo de la publicación aparecida en el diario "LA NOTICIA" de Managua de fecha 3 de los corrientes y de la reproducción y comentarios hechos por

el diario "LA REPUBLICA" de esta capital de fecha de ayer, relativos a una supuesta entrevista entre los señores Licenciado Dor Mario Echandi, Doctor Rafael Angel Calderón Guardia y ex-presidente don Otilio Ulate, con el señor Presidente de Nicaragua y con el Jefe Director G.N., con la presencia del Embajador de Nicaragua en Costa Rica, Doctor Leonte Herdocia hijo, se permite hacer del conocimiento público los siguientes hechos que desvirtúan totalmente la delicadísima especulación política hecha con particular ligereza por el diario "La Noticia" de Managua e infortunadamente reproducida y comentada por "La República":

1º—La Secretaría de Información y Prensa de la Presidencia de la República de Nicaragua el mismo día 3 de agosto desmintió enérgicamente la inculcable especulación de orden político internacional hecha por el diario "La Noticia" como absoluta y totalmente falsa. Como evidencia de la mala fe y falta de ética que inspiró la publicación del diario nicaragüense, debe citarse que has-

ta ayer martes 6, no había dado a la publicidad la rectificación, lo que obligó a la Oficina de Prensa a enviarla el mismo día de ayer a otros diarios para su publicación, lo que demuestra hasta la saciedad la finalidad que inspiró la nota periodística, que no fue otra que la de provocar un mal entendido en las relaciones existentes entre Costa Rica y Nicaragua.

2º—A mayor abundamiento, mientras el diario "La Noticia" supone al Jefe de esta Representación Diplomática en la inexplicable entrevista, este funcionario se encontraba en esta capital en la Clínica Mátér, asistiendo a su señora esposa y, si bien es cierto que el lunes 29 de julio pasado viajó a Managua por un día, dicho viaje obedeció a motivos de duelo familiar ampliamente registrados en la capital nicaragüense.

3º—La Embajada de Nicaragua no puede menos que registrar con viva extrañeza la reproducción y comentarios del diario "La República", en que al referirse a la inexistente reunión le da caracteres de confabula-

ción, que no sólo lastiman gravemente el crédito internacional de Nicaragua y de su firme política exterior de no intervención en los asuntos internos de otros Estados, sino que, revistiéndose de particular gravedad, recoge —al dar publicidad— la versión proporcionada por el diario de Managua en que se coloca al Representante Diplomático nicaragüense en franca violación de los elementales principios que regulan el funcionamiento de la Representación Diplomática que ostenta y de las precisas y terminantes instrucciones que recibió del señor Presidente de Nicaragua, Ingeniero Somoza Debayle, de mantenerse cuidadosamente al margen de toda actitud que pudiera implicar intervención en los asuntos internos de esta hermana República, cuyo enfoque y solución corresponde exclusivamente a los costarricenses.

Quede registrado el penoso incidente que motiva este Boletín, como una irrefutable demostración de la irrestricta libertad de prensa de que se goza en Nicaragua.

San José, C. R. 7 agosto de 1957

# Se oponen al desalojo de 'Escuela Vitalia Madrigal'

Nuestros lectores saben que el Estado está tramitando la posible venta de la Plaza de la Artesanía al Banco Central. De realizarse esta venta, lógicamente desaparecerá de ese sector tanto la Asamblea Legislativa como otras dependencias oficiales como la Dirección de Tránsito, Ministerio de Gobernación, etc.

Esto ha venido a provocar conjeturas respecto al nuevo edificio en donde se alojarían estas dependencias, inclusive la Asamblea, que primeramente se había pensado en trasladarla al viejo edificio conocido como El Seminario. Parece haber tomado cuerpo el proyecto de proceder al desalojo del plantel escolar de la Escuela Vitalia Madrigal, cuyo edificio sería acondicionado para instalar ahí la Asamblea Legislativa.

Este proyecto provocó fuerte oposición en el Personal Docente y Patronato Escolar de esta escuela, inclusive padres de familia y vecindario.

Alegan los oponentes que la escuela en cuestión es propiedad de la Junta de Educación y en consecuencia ha enviado varias exposiciones dirigidas a los señores secretarios de la Asamblea Legislativa, Presidente de la República y Ministerio de Educación. La comunicación firmada por el Personal Docente y miembros del Patronato Escolar, dice así:

Agosto 6 de 1957

Señor Secretario de la Asamblea Legislativa S. D. —

Los suscritos, miembros del Personal Docente del Patronato de la escuela Vitalia Madrigal, por su digno medio nos dirigimos a esa Honorable Asamblea, para manifestarle nuestra extrañeza y sentar la más enérgica protesta por el proyectado desalojo de este Plantel de Enseñanza.

Consideramos imposible que los señores diputados acepten un proyecto que va en perjuicio de la Educación y de los niños de País, y les agradeceremos reconsiderar su actitud a este respecto y tomar muy en cuenta que el edificio donde se aloja

## Pasa por Suez otro barco hacia Israel

POR SAID, EGIPTO (INS) Las autoridades egipcias permitieron a un buque consignado a Israel el segundo en menos de un mes pasar por el canal de Suez después de dos registros en busca de "contrabando". Pero el go bierno rápidamente puso en la lista negra a la nave, el mercante nubio "Hubro" para cualquier nuevo comercio con Estados árabes.

El Hubro de 2.163 toneladas, navegaba a Haifa con un cargamento de cueros producto procedente de África del Sur.

Ayude a evitar los accidentes y los peligros de choques y de carreras en competencia de los autobuses.

la Escuela, es propiedad exclusiva de la Junta de Educación.

Atentamente,

Mercedes Obregón L.  
Vita F. de Oreamuno  
Eugenia Ma. Montes de Oca V.  
Mary P. de Cersosimo  
Inés D. de Contreras  
Ma. Cristina G. de Cambro-  
nero  
Virginia M. de Johanning  
Marco Antonio Murillo M.  
Ma. del Carmen V. de Madriz  
Flora Marta de González

Zayda Lara S.  
Dinorah Jiménez Roig  
Graciela de Wiedwald  
Flory Salas C.  
Ma. del Rosario Rojas F.  
Trina Villalobos B.  
Cari Amador S.  
Anges L. de Torres  
Berta S. de Sánchez  
Argentina D. de Bermúdez  
Ma. Eugenia Vargas G.  
Cctavio Urroz S.  
Amparo Herrera M.  
Virginia Arce Z.  
Caymen R. de Salazar  
Eilda Ma. Navarro R.

# JUNTA DE EDUCACION DE TIBAS PRESENTO RENUNCIA

Se nos ha informado de una pugna sostenida entre la Junta de Educación y la Gobernación Municipal de San Juan de Tibás a consecuencia de la ampliación del edificio de la escuela local. Con motivo de la escasez de material de construcción de la ampliación que se está efectuando la Junta acudió a pedir la ayuda de la Municipalidad, la cual se negó rotundamente a prestarle cooperación a pesar de que la Municipalidad cuenta con un fondo de C 6.000.00 para la construcción del Kinder Garden, el cual fue solicitado para terminar la ampliación que se considera u-

na obra de mayor urgencia. La Municipalidad hizo oferta a la Junta de Educación de esa suma, pero a cambio del traspaso del edificio que ocupa la Corporación Municipal, a lo cual se apuso rotundamente la Junta Escolar, originándose en esa situación la renuncia colectiva que presentó el martes. El asunto ha trascendido al personal docente el cual apoya a la Junta Escolar y se ha señalado a propósito de esta situación la necesidad de que pase el proyecto de Ley Carballo por el cual un 5 por ciento del presupuesto municipal será destinado a ayudar a las Juntas de Educación.

UNA LIMPIEZA CON COLGATE POR LA MAÑANA y una limpieza por la noche protegen contra los ácidos destructores durante todo el día y toda la noche—porque cada vez que usted usa Colgate, Gardol forma en los dientes una capa invisible que no desaparece al enjuagarse la boca ni se desgasta durante todo el día.



**COLGATE ACTUA AL INSTANTE PARA QUITAR EL MAL ALIENTO.** Una limpieza con Colgate deja su boca más limpia y más fresca por 12 horas o más. Pruebas demuestran que en 7 de cada 10 casos, Colgate quita al instante el mal aliento que se origina en la boca.



**A LOS NIÑOS LES ENCANTA SU RICO SABOR A MENTA.** Por eso les encanta usar Colgate regularmente después de comer—y ha sido probado que el cepillarse los dientes siempre al terminar de comer es el mejor método casero conocido para reducir la caries dental.

**COLGATE PERFUMA EL ALIENTO MIENTRAS PROTEGE LOS DIENTES**

Si no puede usted cepillarse los dientes siempre al terminar de comer **UNA SOLA LIMPIEZA** con *La Nueva* **CREMA DENTAL COLGATE**

**¡Quita el mal aliento —al instante!**

**¡Combate la caries —todo el día!**

COLGATE ES LA UNICA de las pastas dentales populares que sigue combatiendo la caries 12 horas o más. Cualquier pasta dental puede destruir las bacterias que causan el mal aliento y la caries dental. Pero en pocos minutos aparecen nuevas bacterias a formar los ácidos que causan la caries dental. Confíe siempre en Colgate con Gardol.



**Fijese en las palabras "CON GARDOL"** Impresas en el tubo y en el cartón de Colgate. Es Gardol lo que da tan eficaz ayuda contra la caries dental.



(Propiedad de King Features Syndicate, Inc. Prohibida la reproducción parcial o total).

Por: JOSEPH WHITNEY.



¿EXISTE UNA DEFINICIÓN PARA EL QUE SE ASOCIA EN TODOS LOS CLUBS?

RESPUESTA:

Existen dos tipos de persona que se suscriben a todo grupo u organización que los invita a hacerse miembros de ella, sin importarles el mérito o propósito que persigan. El tipo clásico es aquel que, como todos los demás, quiere darse importancia y considera que ser miembro de infinidad de agrupaciones es algo así como prueba sintética de la popularidad de que goza. Su contraparte no tiene los mismos motivos, sino que es un hipócrita inconsciente que se asocia a toda organización a la que encuentra oportunidad de pertenecer, con el único fin de fomentar sus propios negocios o intereses profesionales.

¿LLEGAN A DISOLVERSE LOS MATRIMONIOS IDEALES?



RESPUESTA:

No. Si es que realmente lo son, sin embargo, la mayoría podemos recordar la enorme sorpresa, casi increíble, que experimentamos en algunas ocasiones, al saber que una pareja de casados a quienes considerábamos completamente felices, repentinamente se separaron para siempre. Tras de esta aparente paradoja puede descubrirse

se siempre que existía un cónyuge subalterno, inferior, que durante un largo periodo de años venía reprimiendo su resentimiento por el dominio que sobre él ejercía el compañero, hasta que finalmente, las tensiones acumuladas traspasaron un límite de control y simplemente lo impulsaron a alejarse y encontrar su liberación.

¿CON LA CEGUERA AUMENTA LA SENSIBILIDAD DEL OIDO?



RESPUESTA:

La ceguera ni aumenta ni proporciona determinado aguzamiento de la capacidad de oír, que pudiera considerarse compensado. Sin embargo las personas que han perdido la vista, descubren que tienen necesidad mayor de depender de sus otros sentidos, como el tacto, el gusto, el olfato y el oído, a fin de sustituir las facultades que les resta la pérdida de la visión. He aquí que desarrollan mayor habilidad para concentrar su atención en el estímulo de los sentidos. No es que se aguce el oído, sino que por su acrecentada importancia, al depender más de él, la persona lo usa con mucho mayor inteligencia.



¿Qué bien le tomé el pelo! Le dije que Rufo era en realidad Rintintín, la gran estrella de cine...

POSTAL No. 217.—

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

JUEGO DE AZAR



¿HAY UNA FOCA DEBAJO DEL HIELO Y CINCO HUECOS POR LOS QUE PERIÓDICAMENTE SALE A RESPIRAR... ¿POR CUÁL SALDRÁ?



EL OSO POLAR SE SITÚA JUNTO A UNO Y ESPERA. TARDE O TEMPRANO SALDRÁ POR ÉSE... Y SERÁ SUYA.

## Detrás de la Pantalla en HOLLYWOOD

— Por HARRIS ON CARROLL —

(Propiedad de King Features Syndicate, Inc. Prohibida la reproducción parcial o total).

LA RAPIDEZ CON Q' TRABAJAN LOS AMERICANOS SOPRENDE A UNA ACTRIZ EUROPEA. YUL BRYNNER EMPLEA MUSICA GRABADA POR LOS GITANOS

HOLLYWOOD.—En un set lleno de humo de cigarrillos, que representa una taberna rusa del tiempo de los Zares, tengo oportunidad, por primera vez, de observar como trabaja Yul Brynner con Maria Schell, la rubia actriz Europea que al final de cuentas obtuvo el papel que tanto deseaba para ella Marilyn Monroe; la Grushenka de la película que se titula



Yul Brynner

"Los Hermanos Karamazov". La escena es una fiesta en que todos beben. Varios de los hombres y mujeres que hay en la parte del fondo de la taberna, están completamente intoxicados, pero Brynner, en actitud sardónica y alejado de todos, no tiene ojos para nadie, ni siquiera para la cantante gitana (que es la actriz israelita Ziva Rodann) que se ha abierto paso hasta donde él está queriendo llamarle la atención. Yul tiene fija la mirada en Miss Schell, que se halla al otro lado del salón. Y bien que vale la pena contemplarla.

Su figura jamás podría lucir tanto como la de Marilyn Monroe en un calendario. Y además, hay la desventaja de que lleva puesto un vestido de lana, color pardo, que carece de forma. Solo una bufanda verde y larga, amarrada al cuello, dá algo de vida y colorido a su atavío. Pero su rostro es bello y sensual, y sus ojos arden con miradas de fuego. El Director Richard Brooks cruza conmigo una mirada y mi actitud es de completa aprobación.

—Con Marilyn Monroe—dice Brooks— la Grushenka hubiera dejado mucho que desear. Mientras que esta chica conforma al personaje y a nuestro intento de presentar al verdadero Dostoevski en la pantalla.

—Todavía tropieza con cierta dificultad para ajustarse a nuestros métodos de producción. Sus películas Europeas a veces se filman hasta en un periodo de 14 semanas, nosotros estamos rodando ésta en 45 días. También el ruido y la confusión que se produce entre una y otra escena, la molestan bastante.

Usted sabe lo que pasa en Hollywood cuando el director ordena: "Corte". Literalmente el set cae hecho trizas. Los tramoyistas, las extras, todo mundo se uelta hablando. En Europa hay más disciplina.

Como si trataran de confirmar lo que dice, el murmullo de las charlas va aumentando más y más cada momento. Brooks voltea y grita:

—Silencio todo mundo. Si no se callan y dejan de hacer tanto ruido los voy a echar de aquí. Y no importa quien sea.

Su llamado impone el silencio. Y comienzan a filmar otra escena.

De la máquina de grabaciones brotan los acordes de una música gitana que embelesa, la voz de los cantantes se mezcla con el sonido de las cuerdas.

Brynner vuelve a fijar la mirada en Miss Schell lentamente va acercándose a ella. Terminada la escena, Yul viene a hablar conmigo.

—¿Le gustó esa música?— me pregunta. —Hice que la grabaran en Francia los mismos gitanos con los que yo cantaba hace 22 años en los cafés de París y en los clubs nocturnos.

Sonríe y da un paso cuando uno de los agentes de publicidad atrae a Miss Schell para que hable conmigo.

Tan cordial se muestra para hablar con ella, como encantadora para admirarla. Prácticamente pronuncia sin ningún acento extranjero y rara vez titubea ante una palabra.

Recuerdo lo que acaba de decir Brooks y le pregunto si el ritmo acelerado de la producción moderna de Hollywood la molesta mucho, y confiesa que:

—A veces un poco. Soy muy mala actriz, peor que principiante, si solo se trata de fingir. Tengo que posesionarme en el sueño, olvidar que estoy en el estudio.

En Hollywood, cuando los técnicos terminan de arreglar las luces, quieren que inmediatamente empiece uno la escena. No estoy muy acostumbrada a eso. Cierro que los técnicos tienen que encender sus lámparas, pero nos otros también tenemos que prender las nuestras.

## LE ROBARON UN CANARIO

Eso, ni más ni menos dijo el Sr. Carlos Manuel D.J., vecino de Paso Ancho, refiriéndose al robo de su canario que estuvo varios meses en el corredor de su casa... pero ya no está.

Agregó, que al pájaro le falta una "uña", lo que le hace fácilmente identificable. Es blanco... blanco, como una Radio Patrulla

sin la parte negra. Tiene bellas motas grisáceas que le dan un mórbido aspecto de estatua volátil etc. Además, el pajarraco es completamente dócil. Esta característica hace, suponer tragedia, pues ¡no iba a volver el animalito si es que andaba en el solar haciendo una necesidad?. Los detectives sonríen... sonríen.

Aunque Ud. No Lo Crea de Ripley



LA IGLESIA DE LA TRINIDAD

En Paura Austria  
CONSTRUIDA EN TRIANGULO TIENE  
3 TORRES  
3 ENTRADAS  
3 ALTARES  
3 COROS  
3 ORGANOS  
3 CAMPANAS Y  
3 SACRISTIAS Y EL CAMPANARIO ES UN TRIANGULO



LOS PSOS REGULARRROS EN LAS COCINAS, en Engadine, Suiza, SÓLO PUEDEN TENERLOS LAS MAS EXPERTAS COCINERAS

WILLIAM AISLABE (1700-1761) de Ripon, Inglaterra, FUE ELEGIDO MIEMBRO DEL PARLAMENTO DURANTE 62 AÑOS CONSECUTIVOS

Directos originales enviados a la pag. 1954, King Features Syndicate.



# NO HAY CRISIS EN EL CONSEJO DE DEFENSA SOCIAL

Los diarios vespertinos "La Prensa Libre" y "La Hora" en sus ediciones del martes publicaron espectaculares noticias sobre una presunta desintegración del Consejo de Defensa Social provocada por pugnas entre sus miembros con el Ministro de Gobernación. El Presidente del Consejo, don Manuel Guerra desmiente categóricamente esas informaciones en la siguiente carta para esos diarios:

Estimados señores Directores:

He visto con sorpresa en sus periódicos de ayer tarde una publicación extraña que habla de que existe profundo malestar en el seno del Consejo Superior de Defensa Social; de grave crisis que está a punto de producir la desintegración del mismo; de actuaciones ilegales y de falta de tacto; todo provocado, dentro del mismo Consejo, según decir de sus periódicos, por el señor Ministro de Justicia. Lo real es que yo no he visto en parte alguna síntomas de desintegración del Consejo, ni tengo conocimiento de esa crisis que mencionan ustedes, menos provocada por las actitudes y actuaciones del Ministro Tossi. Y habría sido el primero en enterarme, si existieran, de momento que, hasta ahora, he presidido todas las sesiones y dirigido las deliberaciones que transcurren siempre fluidas, sin presión o imposición de nadie, sin egoísmos y sin pasiones.

El Lic. Tossi ha tomado parte en algunas de esas sesiones no sólo con la anuencia plena de los miembros del Consejo sino a expresa solicitud de ellos. La Ley de Defensa Social no prohíbe su asistencia, antes bien, su presencia en las sesiones parece natural, porque no hay que olvidar que el

Consejo está adscrito, en virtud de la misma ley al Ministerio de Justicia.

Positivamente no es cierto que a un requerimiento de los miembros de este Consejo sobre la próxima solución del problema penitenziario el Ministro haya contestado que "todo se arreglará en Mayo" como lo aseguran los titulares de La Hora. La actuación del Lic. Tossi en el seno del Consejo Superior, a todo momento ha sido exquisitamente prudente, haciendo oír su voz discreta y sabiamente sólo cuando se le pide opinión, sin haber pretendido jamás imponer su criterio y sin intervenir, en lo mínimo, en las votaciones.

El Ministro fué Procurador General de la República; de allí que su experiencia sea valiosa y su opinión solicitada con frecuencia durante el curso de las deliberaciones de carácter técnico jurídico. Y se han dado casos en que el criterio de la mayoría ha prevalecido sobre el del señor Ministro, plegándose el alto funcionario, sin mostrar disgusto ni vanidad alguna, a ese criterio mayoritario.

Consta a todos los miembros del Consejo que el Ministro Tossi ha hecho lo posible por convenir al Consejo de Gobierno, sobre la necesidad de cumplir con la Le-

gislación vigente de Defensa Social, traspasando los presidios y reformatorios al Consejo Superior de Defensa Social y él ha sido el portavoz de nuestro organismo ante aquél. Si el traspaso no se ha llevado a cabo, es porque está aún pendiente de la Asamblea Legislativa el proyecto de ley que habrá de darle contenido económico al Consejo Superior, para sus realizaciones.

Nos ha llamado al atención

la similitud en la errónea publicación de sus periódicos, son idénticas y sólo se diferencian en los titulares, tanto que no nos cabe duda de que la fuente de información es la misma. Lamentablemente es injusta para el señor Ministro Tossi y en todo reñida con la verdad.

Para terminar, quiero dejar constancia de que estoy autorizado para hacer esta declaración en nombre del Consejo Superior de Defen-

sa Social; cabe decir en nombre de todos mis compañeros de Directiva, tanto como en nombre propio.

Renuedo a los señores Directores el sentimiento de mi afectuosa consideración y me suscribo Atto S.S. y amigo,

M. I. GUERRA T.  
PRESIDENTE  
del Consejo Superior de Defensa Social.

## Impuestos municipales a las instituciones oficiales-

En la sesión del martes quedó firme el acuerdo de la Corporación Municipal de San José de presentar un proyecto de Ley tendiente a derogar las disposiciones legales que establecen exenciones del pago de contribuciones municipales, por concepto de servicios y obras ejecutadas por la Municipalidad, en favor de instituciones autónomas y organismos oficiales. Quedaron encargados de cumplir el acuerdo el Ejecutivo Municipal y Gobernador de San José y el Jefe del Departamento Legal de la Municipalidad.

El proyecto tuvo origen al es-

tudiar la Corporación la situación que confrontará con motivo de la nueva ley que eliminó las exenciones de los derechos de aduana de que gozaban por ley o por costumbre las Instituciones autónomas. Según cálculos hechos por funcionarios municipales la nueva disposición afecta el Presupuesto Municipal por lo menos en ₡ 100.000,00 al año, en la compra de materiales no extraordinarios. Por tratar se en San José de una Municpa-

lidad que atiende a servicios de la ciudad capital, por disposiciones legales se exonera del pago de contribuciones municipales y por concepto de servicios a varios organismos e instituciones. La derogatoria de estas exenciones es lo que pedirá la Corporación para recuperar en algo el valor de los impuestos que ahora tendrá que pagar con la importación de los materiales de construcción para sus labores.

## Ingenieros eléctricos busca el I. C. E.

"La República" ha tenido conocimiento de que el ICE confronta problemas por la escasez de ingenieros eléctricos. Su actual perfitricación nacional.

El ICE se dirigió al Banco Cen-

tral en solicitud de una lista de estudiantes co-tarricenses que hacen estudios e nel exterior de ingeniería eléctrica o mecánica para proponerles que vengan una vez graduados a prestar sus servicios en las labores del desarrollo del programa eléctrico nacional.

## Los Estados Unidos siempre conservarán su poderío militar

WASHINGTON, (USIS) El Secretario de Estado John Foster Dulles declaró en su conferencia de prensa que la reducción de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, bien sea la que esté ya en vías de hecho o la que se planea no constituye desarme un lateral.

Contestando las preguntas de

los periodistas sobre si las reducciones anunciadas recientemente provenderían a debilitar el poderío militar de los Estados Unidos, el Señor Dulles contestó que esta reducción sólo cambia la estructura de la Defensa Nacional, pero los Estados Unidos siempre conservarán su inmenso poderío militar.

## Ingeniero Alberto Torres Director Ejecutivo de OIRSA

Para atender los trabajos de la campaña contra la mosca del Mediterráneo en el país llegó el lunes a San José el SubDirector del Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA) Ing. Armando González.

El Ing. González se entrevistó con el Ministro de Agricultura, don Teodoro Quirós; con el Ing. J. Alberto Torres, que hasta el quince de este mes fungirá como Director de Agricultura, pasando luego a servir la Direc-

ción Ejecutiva de OIRSA, con sede en Nicaragua, cargo para el que fue nombrado en la última reunión de Ministros de Agricultura de Centro América, México y Panamá. Se mantiene en contacto con el Ing. Rodrigo Castro, Jefe del Departamento de Lucha contra la Mosca del Mediterráneo.

La campaña en el país contra esa plaga que viene afectando a la agricultura costarricense está realizándose con gran impul-

so, mediante el aporte de \$ 100.000, hecho por los países miembros de OIRSA.

El Ing. González está ocupándose en asuntos relacionados con problema de presupuesto, organización de brigadas de combate y planeamiento de actividades futuras de la campaña, por medio de la cual está tratándose de eliminar la plaga en nuestro país, y consiguiente riesgo de trasmisión a otros países.

La alegría de la madre es también la alegría de toda la familia

Por eso no deben faltar en su mesa,

## EN EL DIA DE LA MADRE

los exquisitos

HELADOS

En diferentes y deliciosos sabores

Dos Pinos



HELADOS Pasteurizados y finísimos

Pídalos a los Teléfonos: 4049 - 4521 - 6113 - 5003 - y 3787

COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE LECHE, R. L.



AH...  
ESTA ES  
LA MEJOR!

es CERVEZA

IMPERIAL



# EL DESARME Y LA PAZ

Por JHON FOSTER DULLES

Secretario de Estado de los Estados Unidos.

Foster Dulles, Secretario de Estado Norteamericano hizo una exposición al pueblo de los Estados Unidos sobre la política exterior del gran país del norte en materia de desarme. Tema trascendente para el mundo y de palpante actualidad, hoy iniciamos la publicación del discurso de Mister Dulles que define la posición de los Estados Unidos frente al problema de la paz y el desarme. En nuestra edición de mañana publicaremos la parte final de esta terminante y precisa exposición del señor Dulles.

Esta noche hablaré del desarme. Desde luego nosotros no usamos tal palabra en el sentido literal. Nadie está pensando en desarmar a los Estados Unidos o a la Unión Soviética o a ninguna otra nación. Lo que estamos persiguiendo es una decisión, en el campo de las armas, que reduzca el peligro de un ataque armado. Es imperativo que nosotros busquemos este fin.

Ya existen en el mundo grandes armas nucleares en cantidades tales que su empleo en una guerra general podría poner en peligro la vida en todo el planeta. En la forma en que las cosas marchan ahora, puede llegar el día que el mas mezquino dictador se pueda apoderar de armas con las cuales puede amenazar con causar daños inmensos.

Al mismo tiempo el costo que implican los establecimientos militares en competencia se está haciendo tan grande que ninguna nación puede sostenerlo sin gravar seriamente su economía.

Vuestro Gobierno considera que esta situación puede y debe ser remediada.

Nosotros creemos que se puede hacer muy difícil, si no imposible, que una nación cualquiera pueda efectuar un ataque sorpresivo de grandes proporciones. Si esto se logra, esto reduciría en gran parte el peligro de una guerra debido a que los agresores potenciales por lo general cuentan con tener la capacidad de efectuar un ataque sorpresivo que saque de combate al opositor.

Nosotros creemos que es posible evitar que se haga una distribución insensata de armas nucleares a través del mundo.

Al mismo tiempo nosotros creemos que si el peligro de un ataque sorpresivo queda en realidad reducido entonces el costo de los armamentos podrá ser reducido sin peligro.

Los Estados Unidos están, como Uds. saben, luchando por la paz en varios frentes.

Como miembro de las Naciones Unidas nosotros apoyamos el propósito de esta organización al efecto de que las controversias internacionales deben ser resueltas por medios pacíficos y en conformidad con la justicia.

Por lo tanto, nosotros buscamos por medios pacíficos poner fin a la injusta e inhumana división de Alemania y lograr la restauración de la independencia de aquellas naciones que están actualmente sujetas al colonialismo soviético.

Nosotros buscamos la seguridad colectiva de manera que las naciones más pequeñas y más débiles no puedan ser atacadas e invadidas una por una, y que los Estados Unidos queden solos al final, aislados y rodeados por fuerzas hostiles abrumadoras.

Nosotros alentamos la independencia política de todos los pueblos que la desean y demuestren que son capaces de mantener sus responsabilidades.

Nosotros buscamos ayudar a los pueblos de los países menos desarrollados con el objeto de que encuentren medios de poner fin a la pobreza estancada y a disfrutar las bendiciones de la libertad.

Y en el frente de los armamentos también luchamos por la paz.

Antes de explicar cual es nuestro programa, me gustaría decir algo sobre nuestros procedimientos.

Los debates sobre el desarme continúan en Londres bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Hay una subcomisión del desarme que está formada por los Estados Unidos, el Reino Unido, Francia, Canadá y la Unión Soviética. Esta subcomisión está trabajando desde 1954. Hasta hace poco sus procedimientos parecían poco realistas. La Unión Soviética utilizó estas reuniones como trampolín para su propaganda. Presentó proposiciones espectaculares, aun cuando estas fueran pura vanidad, procurando parecer "amantes de la paz".

La atmósfera ha cambiado últimamente. Tenemos esperanzas de que los gobernantes soviéticos miren con inquietud la perspectiva de la propagación de la fabricación de armas atómicas en todo el mundo. Es indudable que están encontrando cada vez más difícil reconciliar su programa armamentista con las crecientes exigencias del pueblo que pide un sistema de vida mejor. Cualquiera que sea la razón, el hecho es que la delegación soviética se ha estado expresando con cierto realismo más marcado y con menos ampulosa.

La delegación de los Estados Unidos está encabezada por el ex-Gobernador Stassen e integrada por asesores diplomáticos, militares y técnicos. La delegación de sí propio no formula la política de los Estados Unidos. Su labor es más bien la de expresar la política de los Estados Unidos, en conformidad con las instrucciones y directivas que la Secretaría de Estado de los Estados Unidos le dé a la delegación. Las decisiones básicas son tomadas por el Presidente Eisenhower, después de haberse tomado en consideración los puntos de vista presentados en el Consejo Nacional de Seguridad.

Debido a que las negociaciones pueden conducir a un tratado, la Subcomisión del Desarme de Senado, cuyo presidente es el Senador Humphrey, es informada inmediatamente de todos los acontecimientos.

De igual modo, laboramos estrechamente con las naciones firmantes del Tratado del Atlántico Norte (NATO). Europa es la región donde las fuerzas militares tienen que enfrentarse unas a las otras. Es la región donde existen problemas políticos que todavía no se han solucionado, tales como la división de Alemania y la represión de la independencia política según se expuso recientemente en Hungría. Es nuestro firme propósito no llevar a cabo la menor acción que pueda poner en peligro la seguridad de Europa Occidental o, que en nombre de desarme, dé el menor indicio de que nosotros sancionamos la división de Alemania y la represión de la libertad humana y la independencia nacional. Por tanto, también nos mantenemos en armonía con los puntos de vista de los países Europeos que son nuestros aliados y que no están participando en las reuniones del desarme que se celebran en Londres.

Según puede notarse, nuestros procedimientos son algo complicados. Los soviéticos se quejan de que nosotros somos muy "lentos". Pero nosotros no procedemos conforme a las normas soviéticas. Ellos no tienen un sistema parlamentario y los gobiernos satélites no tienen que ser consultados. Dichos gobiernos son sólo notificados.

Los procedimientos adoptados en las operaciones de coalición de las naciones democráticas, a menudo parecen ser muy lentos. Pero, según dije en Abril pasado, un adelanto seguro puede obtenerse solamente cuando se toman "pasos bien medidos y seguros". Las naciones libres están tratando asuntos que pueden afectar gravemente su propia existencia. Y aun cuando es muy importante que progresemos en nuestros propósitos, es igualmente muy importante que dicho progreso sea obtenido cautelosamente.

Volviendo ahora al programa que los Estados Unidos están continuamente concertando con otras naciones.

Nuestro programa establece una marcada diferencia entre lo que no es práctico, por lo menos hoy y lo que es práctico, aun hoy. Por ejemplo:

(1) No es práctico fiarse de simples promesas. Nosotros tenemos ya promesas en la Carta de las Naciones Unidas. Todos los miembros de esta organización incluyendo la Unión Soviética, renunciaron al uso de la fuerza, excepto en casos de defensa propia colectiva o individual, contra un ataque armado. Si nosotros creyéramos que esta promesa es digna de confianza, no hubiéramos mantenido nuestras presentes y costosas fuerzas militares defensivas y como factor disuasivo. Pero las promesas soviéticas no resultaron dignas de confianza. Nosotros no cambiaremos nuestra postura militar fiados simplemente en promesas escritas.

(2) No es práctico asegurar la abolición de las armas nucleares. Los científicos nos dicen que no existe método conocido para descubrir y darse cuenta del material desintegrable que ha sido ya producido.

Por consiguiente, nosotros debemos formular nuestros planes en la creencia de que las naciones que poseen actualmente armas nucleares emplearán esas armas en caso de guerra.

(3) No es práctico inventar alguna fórmula para medir con exactitud la potencia militar del Bloque Soviético por un lado y la de los Estados Unidos y sus aliados por el otro. La Conferencia de Limitación Naval de Washington en 1921 estableció las ecuaciones navales entre las cinco principales potencias navales, pero aquel relativamente simple esfuerzo produjo un desdichado final.

A través del periodo de 1926 a 1933 los aliados de la primera Guerra Mundial con gran ahínco pero vanamente buscaron la limitación de armas de tierra.

Los "potenciales" militares y de armamentos son tan complejos que no es posible llegar a una ecuación segura.

Hablamos a veces, por conveniencia, en términos del número de personas en las fuerzas armadas nacionales, lo que lleva a conclusiones erróneas si estas cifras pretenden dar la impresión que si las fuerzas armadas de la Unión Soviética y las de Estados Unidos son iguales en número, nuestro poderío militar es también igual. El número de hombres en las fuerzas armadas nacionales en una fecha específica no es un índice del poderío relativo.

Pueden existir localmente, fuerzas armadas de policía o civiles que disimulan el poderío nacional. Pueden haber también contingentes de reserva preparados para aumentar las fuerzas armadas en la emergencia. Esta posibilidad está siempre vigente en un sistema como el de la Unión Soviética, donde las fuerzas militares disponibles están siempre bajo control absoluto del estado.

Sabemos que no podemos encontrar ninguna fórmula que suministre un equilibrio seguro del poderío militar.

Esas son algunas de las imposibilidades. Por otro lado, existen posibilidades. Por ejemplo:

(1) Es posible, por medio de una combinación mutuamente garantizada de inspección aérea y control terrestre evitar un ataque sorpresivo de grandes proporciones o por lo menos reducir el peligro y las proporciones de un ataque sorpresivo.

Esto reviste una enorme importancia. Resulta poco probable que cualquier nación que de por sí es vulnerable a la devastación, pueda iniciar una guerra general a no ser que pueda sorprender a su oponente sin preparación y, así, por sorpresa, obtener una decisiva superioridad.

(PASA A LA PAG. 9)

Elecciones en Alemania.—

## UNA DECISION CON FONDO POLITICO INTERNACIONAL

Por el Dr. KONRAD ADENAUER

El próximo mes de setiembre se elegirá el nuevo Parlamento alemán. El resultado de estas elecciones tendrá significación trascendental para Alemania. A continuación publicamos un artículo suscrito por quien hoy dirige los destinos de la Alemania democrática, y es además el Líder del Partido mayoritario que luchará por mantener su predominio frente a los social-demócratas que preconizan cambios radicales en la política internacional alemana.

UNA DECISION CON FONDO POLITICO INTERNACIONAL

DK BONN.—En estas postreras semanas que preceden a la nueva elección del Parlamento Federal alemán, los partidos políticos rivales auscultan la situación política general en todas sus direcciones con más atención que nunca, con más intensidad también y con más marcado acento político internacional que hasta la fecha en semejantes ocasiones en las que se lucha por la distribución de fuerzas en la representación popular. Estas elecciones van a poner en claro aspectos muy importantes de la evolución interna alemana, así como también de la internacional. La población de Alemania occidental no sólo va a poner de manifiesto su opinión respecto a los partidos políticos, sino que también se encuentra abocada a decidir si, con arreglo a los deseos de los social-demócratas, debe modificarse tan radicalmente la orientación de la política exterior del Gobierno, que incluso pueda llegar a ponerse seriamente en peligro nuestra fecunda unión con la comunidad de los pueblos libres.

Las consignas electorales de los partidos rivales no permanecerán libres de algunas exageraciones, pero sólo serán capaces de convencer a los electores alemanes y de condicionar su postura, siempre que reflejen un alto grado de sentido de la realidad y de la responsabilidad histórica. Durante los ocho años de los dos primeros Parlamentos Federales ha sido tal y tan sorprendente el cúmulo de realidades a las que se ha dado cima, que la mayoría de los habitantes de la República Federal no estarán dispuestos a hacerse ahora nuevas ilusiones o a entregarse a experimentos innecesarios. Todo lo que al futuro se refiere será a este respecto minuciosa y desapasionadamente revisado. La evolución operada desde la gran catástrofe y las posibilidades futuras se consideran, en mi opinión, ya hoy por la mayoría de los alemanes como algo indisolublemente unido. Y de la propia experiencia se ha formado un manifiesto sentido de la lógica de los hechos.

Apenas existe una persona en la República Federal que sobreestime la fuerza internacional de su país; a lo más discrepan las opiniones en torno a cómo se debe aplicar esta fuerza de la manera más eficaz para contribuir a una evolución pacífica en el mundo. Justamente en este aspecto es la elección del Parlamento Federal en Setiembre de este año de mayor trascendencia que las anteriores. Las discrepancias internacionales, producidas sin nuestra intervención, pero de cuyo resultado depende también el destino de Alemania, se acercarán en los próximos años a un definitivo esclarecimiento. Se trata, pues en suma, del modo de resolver la situación de tensión existente entre los EE. UU. por una parte, como la potencia competente del mundo libre, y la Unión Soviética, por otra, la cual rige el comunismo universal, y cuya aspiración es la dominación de los pueblos en el sentido de una esclavitud.

A causa de su situación geográfica y de su importancia, Alemania está colocada en medio de este acontecer internacional, de tal manera que por lo menos en su parte libre, la República Federal, está obligada a mostrarse activa. Alemania sigue conservando la importancia que su destino le depara, a pesar de la catástrofe del año 1945 y a pesar de las alteraciones que desde aquella fecha ha experimentado la situación internacional. Las fuerzas que apoyan al Gobierno Federal han actuado hasta la fecha en la convicción de que es imposible para Alemania una existencia aislada tanto económica como políticamente, y de que sería en el futuro una pura ilusión el querer disociar a nuestro país de las tensiones y discrepancias internacionales. Quien entre nosotros se manifiesta por un cambio de orientación no hace otra cosa que favorecer un proceso que tiende a convertir a Alemania en un objeto de los otros países en este acontecer internacional, lo cual significa en último término el hacer de Alemania un satélite de una Rusia Soviética que domine a Europa. Y esto es justamente lo que teme que intentar impedir todo aquel que ame la libertad.

Los alemanes tenemos también que ver con los ojos bien abiertos y con audacia para pensar por cuenta propia, que los indiscutibles peligros de la actual situación internacional tienen su origen en el antagonismo entre las dos superpotencias y las agrupaciones de naciones en torno a cada una de ellas. Unos quieren la libertad para todos los pueblos, los otros la esclavitud. En el caso de que el antagonismo entre los EE. UU. y Rusia adquiera caracteres virulentos, Alemania se encontraría entonces entre dos fuegos. De nada nos serviría entonces el que un Gobierno Federal, de acuerdo con las exigencias de los social-demócratas, hubiese declarado previamente que éramos neutrales, que carecíamos de servicio militar obligatorio y que nuestro territorio estaba también libre de armas atómicas. Una guerra de grandes proporciones no respetaría nuestras fronteras y nosotros no podríamos siquiera intentar defenderlas porque seríamos demasiado débiles para ello.

Para toda mente realista no existe más que una posibilidad practicable de impedir una gran guerra; y ésta es la puesta en práctica de un desarme general controlado, el cual sólo se puede conseguir en el caso de que las naciones occidentales libres sean, unidas, tan fuertes, que la Unión Soviética se vea obligada a reconocer que un ataque contra este frente supondría su propia derrota. Consecuentemente la República Federal tiene que situarse en este frente de la libertad vigilante. El actual Gobierno Federal lo ha venido haciendo conscientemente, porque según to-

(PASA A LA PAG. 9)





Francisco J. Orlic

## ADHESIONES DEL CANTON DE

# AGUIRRE

PRIMERA PUBLICACION	13	FEBRERO	1957	717	ADHESIONES
SEGUNDA PUBLICACION	14	MARZO	1957	588	ADHESIONES
TERCERA PUBLICACION	9	MAYO	1957	500	ADHESIONES
CUARTA PUBLICACION	18	JUNIO	1957	425	ADHESIONES
QUINTA PUBLICACION		HOY		350	ADHESIONES
		TOTAL		2580	ADHESIONES

### DISTRITO I QUEPOS

- A—  
Aguilar Acuña Javier  
Alpizar José Antonio  
Alvarado Alfaro José Luis  
Alvarado León Juan Ramón  
Aragón Aviles Benito  
Arce Alvarado Eliseo  
Arce Gómez Evaristo  
Arroyo Arroyo Clarindo  
Azofeifa Fallas Manuel
- B—  
Bonilla Jesús
- C—  
Calderón Chacón Amparo  
Calderón Elizondo Juana  
Calderón Elizondo Priscila Orfilia  
Camacho Hernández Juan R.  
Camacho Montiel Esperanza  
Carazo García Fausto  
Carpio Loaliza Juan Vicente  
Casanova Cisneros Ildefonso  
Cordero Molina Cosme  
Cruz Seas Zeneida
- CH—  
Chacón Chaves Oscar  
Chacón Venegas Zoila  
Chaves Alpizar M<sup>a</sup> Cristina  
Chaves Chacón Emilio  
Chaves Mora Victoria
- D—  
Díaz Ureña Juan
- E—  
Elizondo Monge Amado  
Elizondo Soto Orfilia  
Espinoza Espinoza Secundino
- F—  
Fallas Mora Francisco  
Fernández Díaz Dulcelina
- G—  
Gamboa Rojas Marco Tulio  
García Bolaños Lázaro  
García Chacón Aníbal  
García Chacón Jaime  
Garita Hernández Adilio  
Godínez Zúñiga M<sup>a</sup> de los Angeles  
González Cordero Evangelina  
González Sánchez Manuel  
Granados Granados Victorino  
Guadamuz Esteban
- H—  
Henchoz Leano Luz  
Hernández Fallas Elida  
Hernández Mora Adelina
- J—  
Jara Porras Alfonso  
Jiménez Artavia José  
Jiménez Céspedes Aurora  
Jiménez Duarte Rafael  
Jiménez Sandí Agueda Aurora  
Juárez Juárez José Andrés
- L—  
Ledezma Chacón Eladio  
Ledezma Sánchez Zelmira  
Leiva Aguilar María Asunción  
Leiva Aguilar Pedro M<sup>a</sup> de Jesús  
León Porras Blanca  
López López Santiago  
López Silva Petronilla  
López Vargas Mario
- M—  
Madrigal Aguilar Amado  
Madrigal Blanco Daniel  
Madrigal Montero Rafaela  
Martínez Silva Emilio

- Méndez Arguedas Juan  
Méndez Zamora Emilio  
Miranda Rojas Efraín  
Miranda Vásquez Aurea  
Molina Oporta Demetrio  
Montero González Julián  
Montero Jiménez Rosa  
Montero Mora José Silverio  
Montes Cordero José Joaquín  
Montes Cordero José Luis  
Montes Guzmán Delfín  
Montoya Gutiérrez Manuel  
Montoya Núñez Celestino  
Mora Arias Misael  
Mora Marín Modesto  
Mora Mora Ernesto  
Mora Obando José  
Mora Rojas José Joaquín  
Mora Sotela Chepe  
Morales Cedeño Domingo  
Morales Elizondo Calixto  
Morales Jiménez Misael  
Morera Cambronero Margarita  
Moscoso Vega Hernán  
Moscoso Vega Nicolás  
Moscoso Vega Rafael
- N—  
Núñez Ruis Leticia
- O—  
Obregón Obregón Miguel Cirilo  
Ortiz Sánchez Fausto  
Osés Fonseca José
- P—  
Paniagua Chaves Alejandrina  
Parra Pérez María del Carmen  
Porras Sánchez Eladio
- Q—  
Quesada Abarca Dolores  
Quintanilla Castro Raúl  
Quirós Espinoza Amancio
- R—  
Ríos Montero Ramón  
Rodríguez Rodríguez Ester  
Rodríguez Rodríguez Ismael  
Rodríguez Valverde José  
Rodríguez Vargas Raúl
- S—  
Sánchez Gutiérrez Memo  
Sánchez Hernández Claudio  
Sánchez Miranda Eduardo  
Sánchez Quirós Ester  
Sánchez Rodríguez Alexis  
Sánchez Sánchez Jovel  
Sandí Cruz Delfín  
Sandí Hernández Teófilo  
Solís Mora Cristóbal  
Soto Sánchez Santiago
- U—  
Ugalde Vargas Elizabeth
- V—  
Vallejos Álvarez Jesús  
Valverde Borbón Rafaela  
Vargas Monge José Angel  
Vásquez Vargas Javino  
Vega López José  
Vega Montoya José  
Vega Vindas Alexis  
Villalobos Mora Eliseo  
Villarreal Cubillo Gumercinda
- Z—  
Zamora Segura Joaquín
- DISTRITO II  
PARRITA
- A—  
Abarca Alfaro Carlos

- Abarca Alfaro Eduardo Alberto  
Abarca Alfaro Flora  
Abarca Alfaro Socorro  
Abarca Porras Georgina  
Acevedo Chavarría Enrique  
Acosta Jiménez Amancio  
Acuña Badilla Eliécer  
Acuña Badilla Gladys del C.  
Acuña Trejos Jesús  
Adanis Hernández Antonio  
Agüero Zúñiga Carmen B.  
Agüero Zúñiga Raquel  
Aguilar Arias Enrique  
Aguilar Montes José  
Aguilar Morales Belisa  
Alvarado Alvarado Leonidas  
Alvarado Alvarado Rafael  
Alvarado Cascante Octavio  
Alvarez Alvarez Catalino  
Amador Arias Maurilio  
Amador Arias Napoleón  
Amador Astúa Domingo  
Amador Chinchilla Marcelino  
Amador Chinchilla Trinidad  
Amador Marín Cristobalina  
Miguel Apu Félix  
Araya Arias José Joaquín  
Araya Carmona Honorio  
Arias Campos Victorino  
Arias Godínez Jeremías  
Arias Leitón María Delia  
Arias López Manuel  
Arias Méndez Gloria  
Arias Ortega Hortensia  
Artavia Salazar Carmen  
Artavia Aguilar Emilio  
Avalos Ortega Pedro
- B—  
Badilla Barboza María  
Badilla Murillo María  
Barboza Díaz Verónica  
Barboza Guzmán Donatila  
Barboza Ulloa Benigna  
Barboza Ulloa Cupertino  
Barboza Ulloa Marcelo  
Barrientos Cascante Romelia  
Berrocal Mora Francisco
- C—  
Calderón Vargas Eva Mireya  
Campos Segura Marta  
Cárdenas Calderón Nicolasa  
Carmona Cambronero Víctor  
Carmona Villarreal Antonio  
Carmona Zúñiga Manuel  
Carrillo Espinoza Delmira  
Carvajal Campos Ofelia  
Cascante Guadamuz J. Maximino  
Castillo Cortés Víctor  
Castillo García Apolinar  
Cerdas Durán Maximino  
Cerdas Durán Nicomedes  
Cordero Guzmán Rosalía  
Cruz Sánchez Zulay  
Cubillo Sánchez Rodrigo
- CH—  
Chacón Chaves Miguel  
Chavarría Cubillo Emerlinda  
Chavarría Delgado Susana  
Chaves Mora José  
Chaves Mora María  
Chaves Rojas María  
Cheves Canales Rosa Amelia  
Chinchilla Ceciliano Guillermo  
Chinchilla Fonseca Constantino  
Chinchilla Mora Estrella  
Chinchilla Mora Uriel
- D—  
Díaz Hernández Egidio  
Díaz Ureña Víctor Manuel  
Durán Godínez Napoleón
- E—  
Elizondo Mora Vidal

- Escalante Molina Facundo  
Espinoza Hernández Mercedes  
Espinoza Hernández Olga M<sup>a</sup>  
Espinoza Silva Jesús  
Esquivel Hidalgo Enrique
- F—  
Faritt Arias Francisco  
Fernández Godínez Celina  
Fernández Godínez Urbano  
Fernández Mora Eloy Joaquín  
Fuentes Pereira Francisca
- G—  
Gamboa Castro Mercedes  
García Flores Trinidad  
Garita Solano Carmen  
Garro Vásquez María Luisa  
Godínez Calderón Filiberto  
Godínez Díaz Matilde Jerónima  
Godínez Hidalgo Eneidino  
Godínez Sáenz Vitalina Ester  
Godoy Rosales Cayetano  
Gómez Campos Rafael Nidio  
Gómez Vázquez Faustino  
González Alvarado María  
González Arias Juan  
González Ceciliano Claudio  
González Ceciliano Víctor  
González Pérez Luis  
González Solórzano Dora  
González Solórzano Edgar
- H—  
Hernández Arias Alfonso  
Hernández Hernández Eida  
Hernández Quirós Domingo  
Hidalgo Cárdenas Audilio del C.  
Hidalgo Cárdenas Filiberto  
Hidalgo Cárdenas José Fco.  
Hidalgo Cárdenas Teresa Rafaela  
Hidalgo Chinchilla Fabio  
Hidalgo Muñoz María
- J—  
Jiménez Bermúdez Manuel  
Jiménez Cascante María  
Jiménez Sibaja Jenarina  
Jiménez Sibaja Napoleón
- L—  
Leitón Zamora Edda  
León Carmona Carmen  
López Gamboa Eliécer  
López Valverde Esperanza  
Luna Pérez Raquel
- M—  
Madrigal Angulo Aniceto  
Marchena Marchena Pedro  
Marchena Marchena Cleto  
Marín Araya Araya Delfín  
Marín Blanco Rafael Angel  
Marín García Belarmina  
Masís Masís Betina  
Medrano Centeno Sangún  
Méndez Álvarez Adrián  
Méndez Álvarez Felipe  
Méndez Godínez Marta Egidia  
Méndez Méndez Mercedes  
Mesén Arias Silvia  
Mesén Chavarría Ramón  
Molina Aviles José Anto.  
Monge León Filiberto  
Monge Mora Carmen  
Monge Morales Natividad  
Monge Salazar Ofelia  
Montero Ballesterero Rafael A.  
Montero Montes Rafael  
Montes Delgado Miguel  
Montes Madrigal Plácido  
Montoya Carvajal Virginia  
Mora Mesén José Luis  
Mora Mora Josefina  
Mora Ramírez Guillermo  
Morales Elizondo Juana  
Morales López José  
Muñoz Alfaro Amparo

- Murillo Castro Tobías  
Murillo Fernández Antonio
- N—  
Núñez Cascante Rufino  
Núñez Espinoza José Manquel
- O—  
Obando Obando Miguel  
Osés Fonseca Faustino
- P—  
Padilla Mena Irlene Dolores  
Parra Salazar Guillermo  
Pérez Fernández Juan  
Picado Picado Casimiro  
Piedra Ortega José  
Porras José Ramón  
Porras Sosa Jacinto
- Q—  
Quirós Quirós José Erlindo  
Quesada Ulloa Cristóbal
- R—  
Ríos Sánchez Porfirio  
Ríos Vargas Emilce  
Rodríguez Jiménez Gumercindo  
Rojas Brenes María Victoria  
Rojas Castillo Eloiza  
Rojas Barrantes Raquel  
Rojas Jiménez Rubén  
Rojas Sánchez Ernesto  
Rojas Sánchez Rodrigo  
Rojas Ureña Carlos Luis  
Rojas Valverde Claudina
- S—  
Sáenz Arias Marcial  
Sáenz Chinchilla Avidio  
Sáenz Chinchilla Juan Fausto  
Salas Castillo Delfín  
Salazar Campos Elizabeth  
Salazar Garro Antonio  
Salazar Salazar Salvador  
Sánchez Alvarado Elvira  
Sánchez Carmona Mateo  
Sánchez Chinchilla Blanca  
Sánchez Rodríguez Teresa  
Sánchez Varela Melitina  
Sánchez Vargas Inocente  
Sánchez Vargas Urbino  
Sánchez Vindas Urbina  
Sequeira Rosales Feliciano  
Serrano Pérez Eulalia  
Serrano Pérez Hipólito  
Serrano Sánchez Manuel  
Sibaja Sibaja Hermegildo  
Solano Solano Fco. Antonio  
Solano Vásquez Carmelina  
Solórzano Ramírez Vitalina  
Steller Valverde José
- T—  
Torres Sánchez Rafaela Clara  
Torres Segura Amado
- U—  
Umaña Cascante Regina  
Ureña Ulloa Carmen
- V—  
Valverde Fernández Ml. Octavio  
Valverde Jiménez Tranquillino  
Vargas Aguilar Carlos  
Vargas Campos Miriam  
Vargas Vega Aracelly  
Vásquez Sánchez María Isabel  
Vindas Alfaro Israel  
Vindas Arias María Eugenia  
Vindas Cruz Octavio  
Vindas Leiva Celina  
Vindas Umaña Trinidad
- Z—  
Zúñiga Torres Arturo  
Zúñiga Torres Clemencia

Publicadas hasta la fecha 84.382 adhesiones



# FRIO RECIBIMIENTO A KHRUSCHEV EN BERLIN ORIENTAL

BERLIN 7 (INS) Los berlineses de la parte oriental de la ciudad indirectamente despreciaron hoy a sus gobernantes impopulares al recibir sin extraordinario entusiasmo a Nikita Khrushchev y su comitiva cuando llegaron esta mañana. Ese es el tenor de los informes llegados del sector comunista, por vía de diplomáticos que se confundieron con una multitud de berlineses que escasamente lle-

gó a veinte mil que esperaron a los viajeros en la estación ferroviaria donde arribaron Khrushchev y su nuevo compañero de viaje, el premier diputado Anastas Mikoyan. La ausencia de entusiasmo popular hacia la delegación soviética cogió por sorpresa a los diplomáticos occidentales que estaban pendientes aun cuando ellos saben de las desilusiones de los berlineses orientales con su régimen co-

munista" uno de ellos comentó que él no esperaba que la multitud exteriorizaría sus sentimientos en forma tan evidente. Hubo las obli gadas palmas y apretones, pero las aclamaciones fueron frías y dispersas.

Khrushchev repitió sus familiares acusaciones de que Alemania Occidental sigue los dictados de los "círculos imperialistas que están diseminando odio contra Rusia y los demás estados comunistas el riesgo de la paz mundial". Pero las palabras del jefe soviético se atribuyen más bien a su esfuerzo para influenciar a los electores germanooccidentales que acudirán a sus elecciones parlamentarias el 15 de septiembre.

Significativamente quizás Khrushchev no hizo ninguna mención del comunista oriental Walter Ulbricht, que lo presentó a la multitud y luego se colocó con tono de orgullo y satisfacción detrás del jefe soviético mientras éste hacía uso de la palabra. Es la costumbre de Khrushchev deshacerse en alabanzas para su anfitrión.

La delegación soviética, que permanecerá ocho días en Alemania Oriental, fue por avión hasta el aeropuerto de Schoenefeld y allí abordó un tren especial rumbo a Berlín Oriental mientras los berlineses se encaminaban desde sus fábricas y hogares hacia la estación ferroviaria, según las órdenes del gobierno comunista.

## A prisión propietario de edificio que se derrumbó en terremoto de México

CIUDAD MEXICO 7 (INS) Wols Bielazrusinak Idel Rusenfelbel Umberg, propietario de edificio seis pisos que se desplomó durante el temblor del 28 de julio causando la muerte de 33 personas fueron enviados a la penitenciaría federal acusados de los deli-

tos de lesiones, daños a la propiedad ajena y homicidio. La orden de prisión fue dictada después que los peritos de la Secretaría de Comunicaciones dictaminaron que el mal estado en los trabajos baja hizo que este se derrumbara.

## Delegación ecuatoriana a conferencia Económica de Buenos Aires

GUAYAQUIL 7 (INS). La delegación ecuatoriana a la Conferencia Económica Interamericana de Buenos Aires, salió por la vía aérea y hará escala en Lima y Santiago de Chile. En Lima el Ministro de Hacienda peruano ofrecerá un banquete a la delegación que seguirá el día 9 a Santiago de Chi-

le. En Santiago de Chile permanecerá hasta el día doce. Preside la delegación el Ministro de Economía, Federico Intriago y la integran además, Luis Piño, Germanico Salgado y José María Mosquera.

## 360.000 muertes anuales en Latinoamérica por diarrea infantil

CIUDAD MEXICO 7 (INS) Se afirma que actualmente hay en México unas 60 mil defunciones anuales causadas por la diarrea, y en todos los demás países iberoamericanos este padecimiento es causa de trescientas mil muertes, según se ha puesto de relieve en el seminario de diarrea infantil celebrado en la ciudad de Tehuacan, Puebla.

El doctor Carlos Ortiz Mariotte, epidemiólogo mexicano que fue designado presidente de la reunión, expresó que el gobierno, como los médicos, están dedicados imperiosamente a resolver el problema en el país, conduciendo estudios para precisar su etiología, fuentes de origen y medios de dispersión.

También se procura arrancar víctimas por medio del saneamiento ambiental.

## APRESADO EL JEFE DE ESPIONAJE SOVIETICO EN ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK 7 (INS) Un neoyorquino nacido en Moscú identificado como coronel de la policía de seguridad del Estado soviético fue procesado por un gran jurado federal hoy como cerebro de una banda de espionaje soviético en los Estados Uni-

dos. El acusado de espionaje es Rudolf Ivanovich Abel de 55 años de edad, cuyo rango en la policía de seguridad, le hace el oficial soviético de mayor rango arrestado en los Estados Unidos.

## Cruzando a nado el lago de Ontario

TORONTO, ONTARIO 7 (INS)— Robert Cossete, 27 años de edad, de Quebec, que aun cojea como consecuencia de un ataque de polio cuando era niño se encuentra a menos de 14 kilómetros de Toronto hoy, en su intento de nadar los 51 kilómetros de un lado al otro del lago Ontario, desde Diagar a sobre el lago.

## Se aleja posibilidad de visita de Zhukov a Washington

WASHINGTON 7 (INS) El Presidente Eisenhower, hoy restó importancia a la correspondencia personal que el sostuvo en el pasado con el Mariscal Zhukov, Ministro de Defensa soviético.

Dijo en su conferencia de prensa que su último intercambio de cartas con el Mariscal fue de simples de cortesías después de la conferencia de Ginebra en

1955: Excepto eso, dijo no ha tenido comunicación alguna directa con Zhukov, desde 1946, poco después de terminar la segunda guerra mundial.

El Presidente pasó por alto una oportunidad de agregar, nuevo juego a la proposición de un intercambio de visitas entre el Mariscal y el Secretario de Defensa norteamericano. Dijo en

otra conferencia de prensa hace algunas semanas que él pensaba que una visita de Zhukov a los Estados Unidos podría servir algún propósito. El Presidente dijo hoy que sólo estaba respondiendo a una pregunta hipotética en aquella ocasión y que no ha vuelto a pensar en el asunto desde entonces.

## -Solemne promesa del Presidente guatemalteco-

CIUDAD GUATEMALA 7 (INS)— El Presidente interino Luis Arturo González en un discurso transmitido por la radio a toda la nación prometió entregar el poder al candidato que re-

sulte constitucionalmente elegido en los comicios señalados para dentro de cuatro meses.

González manifestó que mantendría las libertades cívicas du-

rante la campaña electoral que se iniciará cuando cese el estado de sitio proclamado por treinta días a raíz del asesinato del Presidente Carlos Castillo Armas.

## Pdte. Eisenhower nombra nuevo Ministro de Defensa

WASHINGTON 7 (INS) El Presidente Eisenhower nombró hoy a Neil McElroy, presidente de la firma Procter and Gambler para suceder a Charles Wilson como secretario de la defensa. Casa Blanca anticipó que Wil-

son se propone permanecer en el puesto hasta fines de este mes, quizás poco más o menos, ayudando a McElroy a obtener la orientación que requiere la complejidad de los asuntos que están bajo la jurisdicción del Departamento.

El súbito anuncio fue una sorpresa, porque esta mañana el Presidente declaró, al ser consultado durante su conferencia de prensa que el rutinario estudio de seguridad sobre McElroy no había sido terminado.

## Murió en Hollywood Oliver Hardy

HOLLYWOOD 7 (INS) El gordo Oliver Hardy que con el flaco Stan Laurel formaban una de las parejas de cómicos más aplaudidas durante muchos años, murió hoy a la edad de 65 años.

Hardy cuya carrera de éxitos se extendió desde la época del cine mudo hasta la era moderna de la televisión, jamás recuperó de un ataque de parálisis que le mantuvo en cama desde el 12 septiembre de 1956. Murió en casa de su suegra la señora Monnie Jones, en la sección norte de la ciudad del cine, Hollywood.

Natural de Atlanta, en Georgia, había nacido el 18 de enero de 1892.

El gordo de la pareja aboga do de profesión, pero dedicó muy poco tiempo casi ninguno, al derecho, interesándose más en el negocio de entretenimientos aun desde sus primeros años de estudio en la universidad de Georgia. Su vocación por la comedia era natural, durante las vacaciones de verano, desde sus días de estudiante de escuela de segundaria enseñanza, se iba de gira por los Estados vecinos con grupos de cómicos y aficionados al teatro.

Después de cuatro años de tramundos, hizo su primera aparición filmica en el cine mudo, en 1913.

Llegó a Hollywood en 1910 y ocho años después en 1926 allí se encontró con el que habría de ser su socio, el flaco Stan Laurel. Hardy papel de peso completo con mejillas de muñeca, y Laurel pudieron ser de las más queridas parejas de cómicos que se hayan dedicado el negocio de hacer reír a los demás.

Durante su carrera en el cine, la pareja hizo más de 100 cortos y numerosas películas de largo metraje.

Sus películas más recordadas

son "Perdon", "Olvide Sus Problemas", "Niños en la Tierra de Los Juguetes", "Rumbo al Oeste" y "Los toreros". Su última labor cinematográfica fue una película filmada en Francia en 1949 bajo el título "Atol", que en muchos países fue rebautizada con el nombre de "Robinson Crusoe".

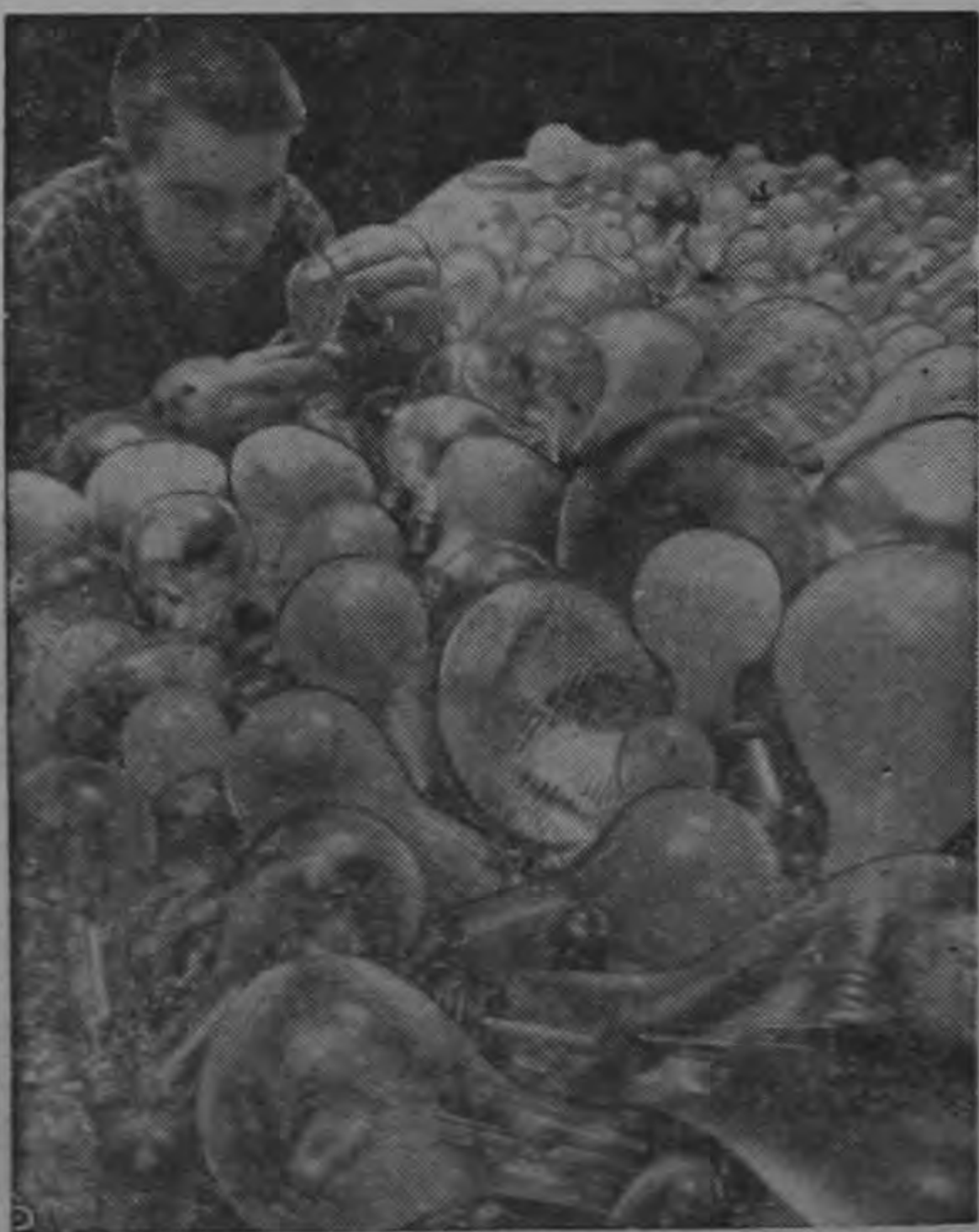
Muchas de las películas de la famosa pareja cómica han sido transmitidas por televisión y la fama de ambos sigue siendo la misma de su años activos, y hasta ha aumentando cuando ambos estaban próximos a resudar sus actividades filmicas, después de haber permanecido pacientemente retirados por algunos años. Laurel fue víctima de ataque de parálisis en 1953, pero recuperó y los planes fueron revividos, entonces cayó el gordo, y su condición se deterioró aun más por una dolencia cardíaca.

Casado dos veces, Hardy se divorció de su primera esposa; luego se casó la última vez, en marzo 7 de 1940, con una mecanógrafa de libretos que trabajaba en los estudios Hal Roach donde inició su carrera filmica, el cómico recién fallecido al morir estaban a su lado su suegra y el único familiar cercano que deja Hardy, su hermana Elizabeth Sage de Atlanta.

## Donarán sus ojos para los ciegos

ST. CATHARINE ONTARIO (INS)— Novecientos miembros del comando de Ontario de la sección, canadiense prometieron hoy donar sus ojos, al morir, para ayuda de ciegos.

### COLECCIONA BOMBILLOS



Dave Hamley, de Aspinwall, Pensilvania colecciona bombillos eléctricos, y posee 364 distintos. Representan el producto de 21 fabricantes durante un periodo de 50 años. Estudiante de escuela superior Dave puede identificar a la vista los detalles de cada bombillo. (INP)

**HAGALA FELIZ**  
en el  
*Día de las Madres*



# EL MINISTRO TOSSI PLANTEA CONSULTA AL TRIBUNAL ELECTORAL

El Ministro de Gobernación y Policía, Licdo. Alfredo Tosi Bonilla, planteó ayer al Tribunal Supremo de Elecciones la siguiente consulta:

San José, 7 de agosto de 1957

Señores  
Tribunal Supremo de Elecciones

En circular a todas las autoridades del país, este Ministerio transcribió la dispuesta por ese Alto Tribunal en sesiones del 29 de marzo y de 19 de julio ambos de este año, que respectivamente dicen:

"Que conforme al artículo 44 de la Ley Orgánica del Registro Civil es deber de la autoridad autenticar las firmas que en las solicitudes de cédulas y traslados. Sin embargo, el mismo texto dice que las autoridades las autenticarán si conocen al solicitante o si éste se identifica".

"La autenticación debe hacerse al presentar la propia persona su solicitud, si la conoce o se identifica con su cédula de identidad. De lo contrario deberá informarse acerca de la identidad y vecindad del solicitante. En ningún caso debe poner su firma para efectos de autenticaciones, en fórmulas en blanco".

Pero ocurre que personeros de partidos políticos me han ma-

nifestado que la presentación personal del interesado ante la autoridad, para efectos de autenticación, entraña las labores de inscripcón, por cuanto muchos campesinos que viven retirados del asiento de la autoridad no pueden concurrir ante ellas, y entonces lo hacen en su lugar los empleados de esos partidos. Estiman entonces, los expresados personeros, que si a la autoridad le consta que el solicitante es vecino de su jurisdicción, debe autenticar para facilitar la tramitación de la cédula. Agregan que ese ha sido el procedimiento de siempre.

Como la autenticación, además de la certificación de vecindad electoral, significa que la autoridad garantiza bajo su responsabilidad que la firma es propia y verdadera del interesado, difiere del modo de pensar que se me ha expuesto. El caso lo considero más difícil cuando se trate de traslado de domicilio electoral.

Pero como igualmente mi deseo es evitar dificultades a los electores y partidos, al propio tiempo que impedir suspicacias acerca de la posición del Ministerio y de las autoridades subal-

ternas, me permito plantear el problema a ese Alto Tribunal con el ruego de que sea muy sereno señalar las instrucciones concretas que debe darse al res-

pecto a dichas autoridades. Atentamente,

Alfredo Tosi Bonilla  
Ministro de Gobernación

**¢ 1.045.000 recaudados en Aduana principal en seis días**

En los días transcurridos del presente mes, la Aduana Principal ha concedido el desalmacenaje de mercaderías por valor de un millón cuarenta y cinco mil seiscientos quince colones. El ritmo normal en los meses recién pasados no ha variado sensiblemente en este aspecto, aunque sí se ha notado cierta "precipitación" por desalmacenar toda clase de artículos. También se ha notado una pequeña reducción en cuanto a la importación de automóviles que

como se sabe, están afectados por la reforma del Arancel; no así camiones y otros vehículos motorizados que generalmente se emplean en el transporte de mercaderías y carga en general. D todas maneras parece que después de la serie de conjeturas y presagios, el ritmo resuelto a importación no ha sido alterado en forma perjudicial al comercio dedicado al abastecimiento nacional desde mercados en el exterior.

## COSTA RICA PRESENTE EN NOVENO CONGRESO FERROCARRILERO

El sábado de semana marcha hacia la Argentina el ingeniero Guillermo Lara Bustamante, Gerente del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, quien compañía de altos funcionarios nacionales integra la Delegación de Costa Rica, presidida por el Ministro de Economía, que asistirá a la Conferencia Económica Interamericana a iniciarse el 15 de este mes.

El viaje del Gerente del Ferrocarril se prolongará hasta se-

tiembre, ya que posteriormente representará a esta institución en el Noveno Congreso Panamericano de Ferrocarriles que se celebrará en Buenos Aires del 30 de Agosto al 13 de setiembre.

Durante la ausencia del ingeniero Lara Bustamante, la Gerencia estará servida por el Secretario General señor Rafael Villegas Braum persona de gran experiencia y capacidad en la vida del Ferrocarril al Pacífico.

## RECTIFICA DIRECTOR DEL REGISTRO CIVIL

Señor Director de "La República"

Señor Director:

Por un error de información en cuanto al conocimiento inicial de la irregularidad descubierta en este Registro recientemente y que originó el retiro de un representante o delegado del Partido Liberación Nacional, en la carta que me permití enviar

a Ud. y que tuvo la gentileza de publicar en el número de hoy de su periódico, cité al Jefe de la Oficina de Precalificación como persona que había encontrado o descubierto la presunta alteración. Posteriormente se me rectificó el dato pues fue propiamente el Jefe de la Sección de Empadronamiento Electoral quien conoció primero lo ocurrido, ya que el expediente respectivo, que estaba entre los denegados, se le pasó para resolver la nueva gestión in-

terpuesta en el mismo, subsanando el defecto original, oportunidad en que se descubrió la presunta alteración.

Para poner los hechos en su justo y verdadero lugar, me he permitido aclarar lo anterior y rogarle la atención de insertar en ese Diario la presente nota, lo que anticipadamente le agradezco, quedando de Ud. seguro servidor,

J. F. PERALTA E.  
Director Gral. del Registro Civil

### EL DESARME (VIENE DE LA PAG. 6)

Esta fue la idea básica de la "inspección aérea recíproca" propuesta por el Presidente Eisenhower durante la Reunión de Jefes de Estado celebrada en Ginebra en julio de 1955. Ninguna otra propuesta se ha hecho que pueda ser tan efectiva para reducir el peligro y hacer posible el tener defensas menos costosas en contra de la agresión.

(2) Es técnicamente posible controlar el empleo de materiales fisionables recientemente producidos y para garantizar que tales materiales no se pongan en nuevas armas. Permittedme poner de presente las diferencias entre dar cuenta o verificar, la producción anterior, y dar cuenta de la nueva producción después de que se establezca un sistema de inspección. El pasado no se puede verificar. El futuro sí.

(3) Es perfecta y técnicamente posible inventar un sistema monitor de control que perciba o registre pruebas atómicas y hacer la evasión sumamente peligrosa. Pero la posibilidad de encubrimiento es tal que los equipos de inspección tendrían que ser numerosos, y estar ubicados cerca de las posibles zonas de pruebas. El problema no es tan simple como lo han creído muchos.

(4) Es posible controlar el procedimiento futuro de sistemas para el envío de armas destructivas hacia su blanco. En este sentido, ciertos nuevos tipos de armas, como por ejemplo, proyectiles intercontinentales merecen especial atención.

(5) Puede haber limitaciones en el máximo

número de personas en las fuerzas armadas. Esto no tendría significado militar alguno, pero sí tendría cierta utilidad como barómetro si va acompañado de fuentes apropiadas de información de modo que puedan percibirse grandes evasiones, y si va acompañada de algunas limitaciones de las armas suministradas al personal militar.

(6) Hasta cierto punto, es posible reducir los armamentos convencionales depositados en los arsenales de la Unión Soviética y de los Estados Unidos. Pueden de igual modo, incluirse en esta reducción, los medios principales en la proyección de armamentos nucleares y así poder asegurar con uniformidad aproximada lo que cada uno de nosotros podría eliminar o colocar en depósitos que serían supervisados por los países participantes. Esta reducción tendría un significado práctico en relación con el número de tropas que podrían ser equipadas con las armas con que cuentan los Estados Unidos y la Unión Soviética.

(7) De igual modo, sería posible transferir todo el material fisionable almacenado que definitivamente podría ser asignado a usos civiles. No puede evaluarse o ponerse en ecuación la cantidad de material fisionable con que todavía contamos para la producción de armamentos. Pero, con el traslado de estos materiales a usos civiles, así como todo el material fisionable que aún no se ha usado en la producción de armamentos puede asegurarse que el potencial atómico necesario para la producción de materiales bélicos disminuiría enormemente.

(CONTINUARA)

UNA DECISION . . . .

(VIENE DE LA PAG. 6)

das las experiencias caracteriza de sentido el pretender negociar con la Rusia Soviética bajo el signo de la propia debilidad.

El desarme general controlado no se conseguirá nunca mientras la Unión Soviética siga creyendo que el frente defensivo de los pueblos libres podría llegar una vez a desintegrarse. Y aquí reside la máxima significación de las próximas elecciones: se trata ante todo de fortalecer la actual política de la firme alianza de Alemania con los pueblos libres. Solamente así aumenta la esperanza de que la humanidad pueda pronto respirar tranquila. Los que quieren que Alemania se convierta en un aliado inseguro, tienen que contar que con ello aumentará también la importancia de Rusia. Nos encontramos, pues, en una situación en la que sobre nosotros pesa una gran responsabilidad, no sólo por lo que se refiere a nuestro propio pueblo —en definitiva en su totalidad—, sino también al destino de Europa. Los elementos que apoyan al actual Gobierno Federal se oponen a un compromiso unilateral previo de Alemania en los intentos de solución del problema del desarme, ya que con ello sólo se conseguirá un recrudescimiento de la oposición de Rusia en relación con su consentimiento en pro de un desarme controlado. Nadie quiere en Alemania, por supuesto, que los esfuerzos en pro del desarme se difieran inútilmente.

## Escritores uruguayos piden regreso de exilados venezolanos

MONTEVIDEO, agosto 6. Prensa publica hoy telegrama suscrito por escritores uruguayos que encabeza Juana de Ibarbouru dirigido a Presidente Pérez Jiménez solicitando regreso del ilustre novelista Rómulo Gallegos y demás desterrados políticos. Dice el radio telegrama enviado al mandatario venezolano:

Escritores y demócratas uruguayos en ocasión de finalizar su mandato solicitamos Ud. propicie clima político electoral permita regreso ilustre novelista Rómulo Gallegos y demás desterrados. Ello garantizaría resultado elección sea expresión voluntad popular.

Atentamente

Juana de Ibarbouru

Vicente Basso Maglio  
Angel Falco  
Gaston Figueira  
Lu's Geordano  
Sara de Ibañez  
Pedro Leandro Ipuche  
Emilio Oribe  
Juan E. Pivel Devoto  
Emir Rodríguez Monegal  
Juan Carlos Sabat Pevet  
Carlos Vaz Ferreira  
Alberto Zum Felde  
Francisco Espinola  
Ovidio Fernández Ríos  
Emilio Frugoni  
Roberto Ibañez  
Adolfo Montiel Ballesteros  
Eugenio Petit Muñoz  
Carlos Rodríguez Pintos  
Carlos Sabat Ercasty  
Fernán Silva Valdés  
José Luis Zorrilla de San Martín

### PRIMER AVION



El ingeniero aeronáutico Kennet Willard de la Universidad de California, Centro de Estudios en los Angeles, muestra su modelo contra lodo por radio. Se cree que es el primer avión que ha volado sobre el Canal Catalina, 33.6 kilómetros, por radio. La próxima prueba de Willard será marca de resistencia, que ahora tiene Rusia, de 4 horas, 3 minutos. (INP)

**PHILCO**

Regálela con

**PHILCO**



# - Notas Sociales -

BALE DE CARNAVAL DEL CLUB AMON

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

Estadio, Universitarios

"LA REPUBLICA" desea buen viaje y muchos éxitos a don Ricardo Zecca quien realizará sus estudios de medicina en España, hacia donde sale el veintitrés de agosto.

Srta. Lilianna Avilés

"LA REPUBLICA" desea feliz viaje a la señorita Lilianna Avilés, con motivo de ausentarse para el exterior.

Srta. María Elena Escalante

Hemos tenido el placer de saludar restablecida a la señorita María Elena Escalante Fernández, recientemente llegada de Italia.

Don Roberto Esquivel y Sra.

"LA REPUBLICA" saluda a los jóvenes esposos don Roberto Esquivel y doña Gloria de Esquivel, quienes regresaron de su viaje de bodas.

Las quince primaveras de la Srta. Cecilia Avilés

"LA REPUBLICA" adelanta sus galantes congratulaciones a la linda amiga, señorita Cecilia Avilés, quien festejará sus quince primaveras

Sra. Haydee de Sasso

"LA REPUBLICA" adelanta su despedida a la señora doña Haydee de Sasso, esposa de don Rodolfo Sasso, Cónsul Gral. de Dinamarca en Costa Rica, quien se dirige al exterior

Para Miami y Nueva York

"LA REPUBLICA" adelanta su despedida a los jóvenes esposos don Mario Bonilla y Nora de Bonilla y a la distinguida señora Cecilia Soto Duque Estrada, quienes se ausentan para Miami y Nueva York.

Sra. Irma de Rodríguez

"LA REPUBLICA" desea un feliz viaje a la señora Irma Fernández de Rodríguez con motivo de ausentarse para el exterior.

Fiesta de Confianza

En la casa de don Manfred Amrhein Pinto, se llevó a cabo una fiesta de confianza que estuvo muy alegre y espléndida.

MARIANELA LEE SEGURA

Rodeada del cariño de sus padres, los jóvenes esposos don José Manuel Lee y Flor Marina de Lee y de sus abuelitos doña María viuda de Segura, don Manuel Lee y doña Milagros de Lee, hoy cumple años la bella niña Marianela Lee. "LA REPUBLICA" le desea muchas felicidades.

DEL EXTERIOR

"LA REPUBLICA" presenta su bienvenida a la señora Piedad Mendiola, quien regresó del exterior.



Srta. Leonor Wathen

Linda madrina del periódico "ULTIMA NOTICIA", que formará parte del numeroso grupo de bellas damitas que con su presencia engalantarán el esplendoroso gran baile de carnaval de pasado mañana en la noche que ofrecerá el Club Amón, para recibir a

"Mis Costa Rica 1957" Srta. Sonia Icaza, fiesta para la cual han sido declarados invitados de honor todos los periódicos. "LA REPUBLICA" le rinde su homenaje de admiración a la Señorita Leonor Wathen.

Gravedad de don Anselmo Solano Smith

Enfermo de suma atención fue trasladado al Hospital Max Peralta de Cartago, el destacado agricultor cartaginés don Anselmo Solano, padre del diputado don Manuel Francisco Solano. "LA REPUBLICA" lamenta la noticia, deseando se experimente un cambio favorable en su salud.

Don Ernesto Martén Sancho

"LA REPUBLICA" adelanta su despedida a don Ernesto Martén Sancho, quien continuará sus estudios profesionales en el exterior.

Operada

En la Clínica Bíblica fue operada la señora Zulay Sabarrio Sartoreggi, de Ruiz. "LA REPUBLICA" formula votos porque restablezca pronto.

Celebrarán el día de la Madre

Un numeroso grupo de estudiantes de la Universidad Nacional de Costa Rica, prepara un homenaje a las madres el catorce de agosto, en El Balmoral. Sobre la fiesta "LA REPUBLICA" informará en sus siguientes ediciones.

Del Exterior

Ayer saludamos de paso en Costa Rica, a don Luis Rivas Leal y a don Pablo Leal hijo, quienes realizan sus estudios en Nueva Orleans. Grata permanencia en San José, les desea "LA REPUBLICA"

VIAJEROS PARA EL EXTERIOR.

"LA REPUBLICA" despide a las siguientes personas que salen para diferentes países: Ing. don Ricardo Trejos Montealegre, Lic. don Luis Orlich, don Jack Laphere, doña Alción Schegield, don Gregorio Escalante Montealegre, doña Huguette de Terán, doña Ma. Isabel de Bonilla, doña Ma. Cristina de Lamm, doña Yolanda de Tracy, don Alvaro y don Roberto Jiménez Soto, doña Odette de Ratton, don Jorge Beeche, don José Antonio Jorgelís Rattón, Ing. don Fernando Robles, don Otto Enrique Monge, don Rogelio Mainieri, y don Reinaldo Segares.

## CATRES DESDE Q 75.00 EN EL CICLO CLUB



**JOYERIA MICHAEL**  
R. VALDECASA LTDA.  
SE PONE A SUS ORDENES  
En su nuevo local frente a la Alhambra,  
25 vs. al Sur del Congreso  
COMPRO JOYAS DE BRILLANTES,  
PAGO LOS MEJORES PRECIOS  
Teléfono 1728.

## ¡Delicioso! Flan Mágico

hecho con  
Leche Condensada Nestlé



Ponga una lata de Leche Condensada NESTLÉ sin abrir, en una olla de agua hirviendo. Déjese hervir durante una hora o más y obtendrá usted un exquisito postre sano y nutritivo.

Sorprenda a toda su familia hoy mismo preparando Flan Mágico con . . .

Leche Condensada  
**NESTLÉ**  
Para Todos Los Usos - Deliciosal



## EL DEPARTAMENTO DE LUCHA ANTIVENEREA

Se complace en invitar por este medio a los padres de familia y personas adultas en general, a la

## CONFERENCIA Y EXHIBICION DE PELICULAS

sobre temas venéreos, que se efectuará el día viernes 9 de agosto a las 7 y 30 p. m. en el Paraninfo de la Universidad Nacional.

SUS CATRES EN EL "CICLO CLUB". Tel 2888

## — CISCO KID —



Si tiene un daño sexual no cometa el grave error de curarse solo. Acuda a los servicios Médicos y de Laboratorio de nuestro Dispensario inmediatamente. Todo es gratuito. Edificio nuevo de Salubridad.

DEPARTAMENTO DE  
LUCHA  
ANTIVENEREA



## MANUEL ZUÑIGA MORALES

HA MUERTO

Su afligida esposa: Mariana Durán Zúñiga, sus hijos Carlos Manuel, Minor Alberto, María Elena y Elizabeth; sus hermanos, tíos, sobrinos y demás familiares

pasan por la pena de comunicarlo a sus amistades y les ruegan asistir a sus funerales que se efectuarán hoy a las 3:30 de la tarde en la Parroquia del Zapote y acompañar luego el cortejo al Cementerio del lugar.

San José 7 de agosto de 1957.

## EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Pasa por la pena de comunicar la muerte de su empleado

## MANUEL ZUÑIGA MORALES

(q. d. D. g.)

ACAECIDA AYER TARDE

a la vez que se solidariza con el dolor que aflige a sus familiares, invita a sus funerales que se efectuarán hoy a las 3:30 de la tarde en la Parroquia del Zapote y acompañar luego el cortejo al Cementerio del lugar.

San José, 7 de agosto de 1957.

## Ministros se reúnen con directivos de Cámara de Industrias

Ayer en cordial reunión almorzaron los señores Ministros de Hacienda y Agricultura con directivos de la Cámara de Industrias. El objeto de la cita fue conversar en relación con el proyecto de Ley de Fomento Industrial y otros aspectos relacionados con la industria nacional. También se tie-

ne la impresión de que se habló sobre la urgente necesidad de crear la Comisión de Comercio Exterior, organismo por el cual ha venido insistiendo la Cámara de Industrias. No ha trascendido el resultado de esta importante reunión. Pero se sabe que ambas leyes cuentan con la simpatía del gobierno.

### BAILE DE QUINCE AÑOS

"LA REPUBLICA" adelanta sus galantes congratulaciones a la bella señorita María Elena López Van der Laat, estudiante del Colegio de Nuestra Sra. de Sión, quien para celebrar sus quince primaveras ofrecerá un baile a sus amista-

des en la casa de sus padres el Lic. don Luis Alejandro López y doña Hilda de López.

### GRAN BAILE DE DISFRACES DEL BI-CI-CLUB.

Ayer nos visitaron varios amigos integrantes del Bi-Ci-Club, para informarnos que pre-

paran un suntuoso baile de disfraces.

### SRA. VIRGINIA DE ROSSI

"LA REPUBLICA" saluda a la estimable señora Virginia de Rossi, esposa del Lic. don Jorge Rossi, quien se encuentra completamente restablecida.

### Restablecimiento

Ha restablecido la señorita Olga Esquivel. "LA REPUBLICA" lo celebra.

### CUMPLEAÑOS DE MARJORIE DEL CARMEN CHAVERRI CASTRO.

Con una fiesta en su casa, hoy celebrará su cumpleaños la niña Marjorie del Carmen Chaverri Castro, hija de los jóvenes esposos don Enrique Chaverri, competente empleado de la Alcaldía 2a. Penal, y de Deyanira Castro de Chaverri. "LA REPUBLICA" le deseamos muchas felicidades.

### DOÑA ANITA C. DE ALVARADO.

"LA REPUBLICA" saluda a la estimable señora doña Anita C. de Alvarado, quien cumple años hoy.

### EXCMO. MONS. DON J. VICENTE SOLIS.

Hoy celebra su natalicio el Excmo. Mons. don J. Vicente Solís "LA REPUBLICA" lo saluda atentamente.

# A todos los participantes en el Concurso del Cumpleaños de MISS PRODENT

## - AVISAMOS -

QUE DEBIDO A MULTIPLES SOLICITUDES NUESTRO CONCURSO SE CERRARA EL

# 31 DE AGOSTO DE 1957

Envíe el día y el mes de su cumpleaños, junto con una caja vacía de Prodent y participe en este sensacional Concurso!

AUN PUEDE UD. GANAR UN FINISIMO RELOJ SUIZO, DE LOS 20 QUE OFRECEMOS!

# COREX LTDA.

Distribuidores para Costa Rica de PASTA DENTAL "PRODENT" APARTADO 3251



ORDENE SUS PEDIDOS A SUS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS LABORATORIOS LAIS LTDA SAN JOSE - COSTA RICA. Apdo. 701 - Tel. 1926

### — ARCHIE —







## UNIVERSIDAD Y MORAVIA SE MIDEN ESTA NOCHE



Esta noche se enfrentan en el estadio capitalino las primeras divisiones de la Universidad y de Moravia, disputando puntos del campeonato de ascenso que está ya en plena segunda vuelta. Se espera un bonito partido pues se trata de cuadros que hasta el año pasado actuaron en la primera categoría dando siempre los buenos espectáculos. Lo celestes vienen de terceros en la calificación y tra-

tarán de ganar esta noche para mantener su buena posición. Los reclutas andan mal en este certamen y necesitan de los puntos para alejarse del sótano ya que sólo los separa cuatro puntos del colista Guadalupeño. Al anunciarse que alinearán a sus mejores elementos puede darse por seguro que la lucha será intensa por los dos puntos.

## Porque no asistió Costa Rica al Octavo Campeonato centroamericano y del Caribe de Fútbol en Curazao -

San José, 2 de agosto de 1957

Sr. Columnista de TEMAS DEL MOMENTO Presente

Estimado señor:

He leído la columna TEMAS DEL MOMENTO, en LA PRENSA LIBRE, del 19 de agosto de 1957. No logro salir de mi agobio ante la herejía que significa dicha publicación y me nos comprender cómo es posible que un periodista se disponga a escribir sobre un tema que no conoce ni en lo más fundamental. A mi juicio la función del periodista es eminentemente analítica e implica un elevado sentido de responsabilidad ya que es orientadora de la opinión pública. Con la citada columna no sólo no logra orientar en la forma debida sino que confunde a quienes no están bien informados de los enormes problemas que vive nuestro fútbol.

Su afirmación de que el Campeonato Centroamericano y del Caribe es un evento de carácter amateur es completamente inexacta. Para su información y en particular para la de sus lectores debo decirle que ese evento fue declarado abierto en el Congreso de la Confederación Centroamericana, que se celebró en Curazao, en octubre de 1954, en el cual se me brindó el honor de actuar en representación de Costa Rica.

Dice usted que Curazao nunca ha faltado a ningún Campeonato. Está muy mal informado. Fue precisamente en el que se cele-

bró en Panamá al que dicho país no pudo asistir por razones de orden económico, las que en esa oportunidad nosotros respetamos.

Su crítica sobre nuestro semi-profesionalismo, al que califica en forma dura de vergonzante es injusta y errónea. Nuestro fútbol está comprendido de conformidad con la definición de la FIFA, en la categoría de no aficionado y esta calidad la contempla nuestra reglamentación vigente. De manera tal que no ocultamos nada, como usted afirma sino que nuestra situación es clara y reglamentaria.

Debo decirle que sino participamos en dicho campeonato ello obedece a razones de mucho peso. Claro está usted no puede comprender, no ha enfocado el problema con la seriedad que corresponde. Usted lo ve con ojos de periodista mal informado. Nosotros como Directores del fútbol nacional. El hecho de participar implica la necesidad imperiosa de permanecer en Curazao por espacio de 20 días más y no una semana como usted afirma los cuales sumados a los 15 días correspondientes a concentración y viaje para cumplir con el partido del 4 de agosto, representan un mes y cinco días de permiso en sus respectivos trabajos, para los integrantes del Seleccionado Nacional, a estos no fue posible obtenerlos esos permisos con goce de sueldo, a pesar de las repetidas gestiones que se hicieron. De manera tal que sólo la suma con que habría que indemnizarlos hubiera ascendido a unos \$ 45.000 más

o menos, porque ha de saber Ud. que la mayoría de los seleccionados son hombres casados que tienen obligaciones como cualquier otro ciudadano o bien como las tiene Ud. No obstante estamos en capacidad de ofrecer a Ud. toda clase de reconocimiento si logra obtener los dichos permisos.

En lo referente a la ayuda que podría brindar Curazao, debo informarle que la tal, nunca fue ofrecida en forma directa y únicamente por terceros obtuvimos ofrecimientos pero tan pequeños que ningún problema solucionaría.

Como si todos esos contratiempos fueran pocos la Municipalidad Capitalina, con gran sorpresa de nuestra parte, faltando apenas dos días para la salida para Curazao de nuestra Selección embargó los fondos de la Federación, poniendo en grave peligro la asistencia también al partido eliminatorio del 4 de agosto. Afortunadamente logramos de la Agencia de Viajes Sercovia, un crédito para la transportación, sin ese crédito no sé como se hubiera hecho el viaje, he de informarle que nuestra Selección ha hecho el viaje en un vuelo de excursión organizado por la dicha agencia, esto con el objeto de que saliera lo más barato posible. La permanencia en el Campeonato, requería viajar en los vuelos de itinerario con un costo de \$ 35.000 en vez de \$ 15.000 que es lo que ahora nos está costando.

GERARDO PRADA  
por Federación Nal. de Fútbol.

## Ralph Metcalfe estuvo en Costa Rica



Uno de los más grandes velocistas del siglo estuvo en nuestro país, con motivo del Congreso Extraordinario de la O.L.C.O. celebrado en esta capital. Ralph Metcalfe vino como delegado de los Estados Unidos y aunque ya retirado de la pista, quiso brindar sabios consejos a notable corredor nacional Orlando Stanley en la propia pista del Estadio Nacional. Aquí vemos a glorioso velocista rodeado del Prof. Rodrigo Pacheco López Prof. Alfredo Cruz B. y Prof. José Antonio Echeverría y del notable prospecto nacional a quien auguró un brillante porvenir el distinguido visitante. El gesto de Ralph Metcalfe fue muy bien visto por las autoridades deportivas nacionales y los consejos que dió a Stanley le será de mucho provecho.

## Fútbol oficial del domingo próximo

6 de agosto de 1957

30 horas Estadio de Alajuela (Arbitro Juan Soto París)

Señor

Juan Rafael Meño

Cronista Deportivo de Última Noticia

S. M.

Estimado Señor Cronista:

Tengo el honor de comunicarle la nómina de los partidos acordada por la Liga Nacional.

PRIMERAS DE ASCENSO (domingo próximo)

Carmen — San Ramón a las 10y

Miércoles 14 agosto, Moravia — Guadalupe a las 8 de la noche Estadio Nacional (Arbitro Charles Mc. Kenna)

TERCERAS DIVISIONES

La Uruca — 13 de Junio a las 10 y 30 horas campo de Curridabat Madrid — Municipal a las 10 y 30 horas campo de Municipal

Esperando le de publicidad, me suscribo muy atento y S. S.

Roberto Fonseca L.  
Director Oficina Central

## Cuadro de juegos de la Cuadrangular de fútbol mosquito internacional

1ra. fecha, Estadio Nacional, 7 de Agosto 1957.

7 Hrs. p. m. Dep. Saprissa vs. C. S. Herediano. Dedicado al Padre David Schulze, Ex-Director Colegio St. Francis.

8 Hrs. p. m. Dep. St. Francis vs. Uhrik (E.U.A.) Dedicado al Sr. P. W. Uhrik.

2a. fecha, Estadio de Heredia, 11 Agosto 1957.

8Hrs. a. m. Dep. Saprissa vs. Dep. St. Francis. Dedicado al Sr. Eduardo Cortés A. Sub-Director Gral. Deportes.

9Hrs. a. m. C.S. Herediano vs. Uhrik (E.U.A.) Dedicado al Prof. Ulanislao Gámez S. Ministro de Educación Pública.

3a. fecha, Estadio Nacional, 15 Agosto 1957.

8 Hrs. a. m. Dep. St. Francis vs. C.S. Herediano. Dedicado al gran propulsor del deporte, don Ricardo Saprissa.

9 Hrs. a. m. Dep. Saprissa vs. Uhrik (E.U.A.) Dedicado al Dr. don Victoriano Crespo S., Ex-Presidente de la Liga Menor de Fútbol y actual Miembro de la Federación Nal. de Fútbol.

## -FUTBOL OFICIAL DEL DOMINGO-

RESULTADOS OFICIALES DEL FUTBOL FEDERADO DEL ULTIMO DOMINGO.

PRIMERAS DE ASCENSO

Puntarenas 3  
Universidad 1  
San Ramón 2  
Audax 2  
Carmen 8  
Moravia 1

SEGUNDAS DIVISIONES

Vizcaya 4  
Carlos Duran 1  
Ind. Guadalupe 4  
Tibás 2  
Santa Lucía 5  
Turrialba 3  
Valencia 5  
Barcelona 2

carará en Primeras de ascenso. Ind. Turrialba, Sub-Campeón.

TERCERAS DIVISIONES

Carlos Duran 2  
Vizcaya 1  
Valencia 2  
Barcelona 1  
Tibás 1  
Ind. Guadalupe 0  
Turrialba 3  
Santa Lucía 0  
Guadalupe 0  
Puntarenas 0  
Carmen 11  
San Ramón 0  
Universidad 2  
Moravia 0  
Madrid 3  
La Uruca 1

El Valencia F.C. clasificó campeón nacional de segundas divisiones, el próximo campeonato parti-

13 de Junio y Municipal no jugaron por mal estado del campo. Audax recogió los puntos por no presentación de Nicolás Marin.



# RESULTADOS DEL CUADRANGULAR INTERNACIONAL DE MOSQUITOS

SANT FRANCIS... 4 | SAPRISSA ..... 2  
 UHRICKS ..... 1 | HEREDIANO ..... 2

## FELICITACIONES DEL EXTERIOR PARA LA SELECCION NACIONAL

San Salvador.  
 Radio Crystal.  
 San José, Costa Rica.

MUCHO CAMPEONES, VIVA COSTA RICA.

Arnulfo, Fernando y Claudio Araya

México, Distrito Federal.  
 Señor Luis Cartín.  
 Diario "La República"  
 San José, Costa Rica.

FELICITEN SELECCION MERITORIO TRIUNFO.

Edmundo Aguilar y ticos residentes en México.

# DEPO

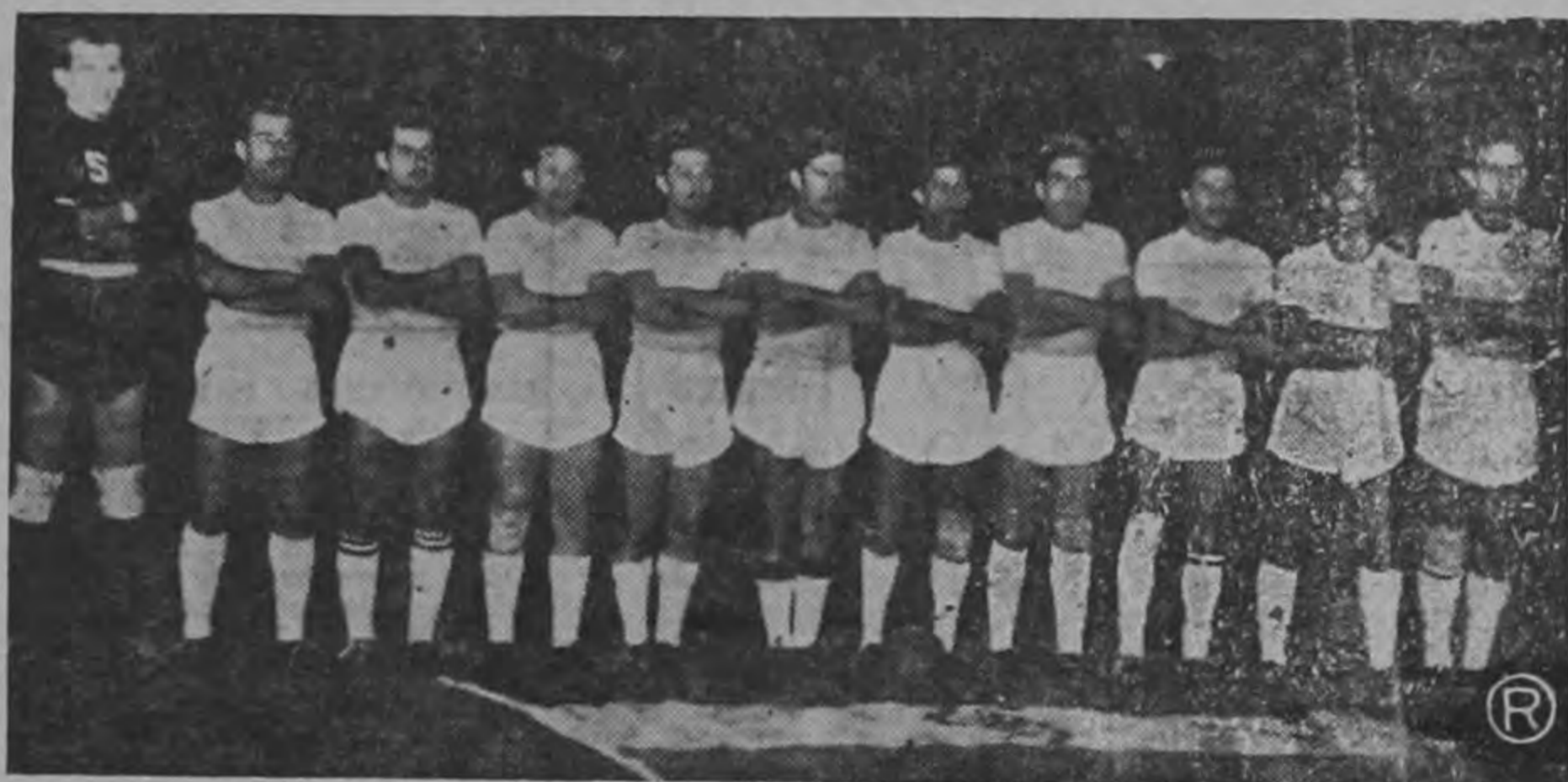
A Cargo de  
**LUIS CARTIN P.**



# RTES

Del Circulo de Periodistas  
 y Locutores Deportivos de  
 Costa Rica

## INVITADA LA SELECCION NAL. A ESPAÑA -



Ayer recibió de los directivos del famoso club español Barcelona, una propuesta para que la Selección Costarricense tome parte en un torneo internacional que se proyecta para inaugurar el gran estadio que acaba de construir el acaudalado centro catalán. La noticia ha causado revuelo pues el viaje de los nuestros tendría que

efectuarse en el próximo mes de setiembre, antes de sus dos partidos con la Selección de México por la Copa del Mundo. La oferta es muy ventajosa y se ha invitado a otros famosos equipos europeos y americanos. La Federación Nacional de Fútbol en su sesión de esta noche conocerá de la invitación y dirá la última palabra.

## DIRECTIVA LIBERIANA

El Club Futbolero Estudiantes del Instituto de Guanacaste en Liberia se complace en publicar por LA REPUBLICA, la Directiva del Juvenil para el año .. 1957-1958.

Presidente, Olger Ruiz Contreras.  
 Vice-Presidente, Luis Alfredo Larios Ugalde.  
 Secretario, Walter Hernández Contreras.

Tesorero, Ulpiano Briceño Cas-trillo.  
 Vocal 1º, Carlos Dávila Cubero.  
 Vocal 2º, Mario Quesada Hernández.  
 Capitán de Campo, Joaquín González Contreras.  
 Madrina, Yelba Rivas Fux.  
 Novia, Margoth Madrigal Bolandj.  
 Socios Honorarios, Personal Docente del Instituto y Junta.

## RESULTADO DE LAS COMPETENCIAS DE TIRO

A continuación ofrecemos el resultado de las últimas competencias llevadas a cabo por la Federación de Tiro y Caza, en las cuales se registraron marcas muy dignas de tomarse en cuenta:

**Abril 7 Pistola precisión 50 m.**

**Primera categoría:**

Primer lugar, señor Francisco Aguilar M., 490 puntos.  
 Segundo lugar, señor Jorge Polini 462 puntos.  
 Tercer lugar, señor Rodolfo Jiménez R., 463 puntos.

**Segunda Categoría:**

Primer lugar señor Manuel Antonio Mora S., 454 puntos.

**Abril 28, Rifle de precisión 50 metros (tendido.)**

**Primera categoría:**

Primer lugar, señor Carlos Pacheco J., 397 puntos.  
 Segundo lugar señor Jorge Polini, 391 puntos.  
 Tercer lugar señor Guillermo Hangen, 381 puntos.  
 Cuarto lugar, señor Jorge André 373 puntos.

**Segunda categoría:**

Primer lugar, señor Hernán Echandi L., 378 puntos.  
 Segundo lugar, señor Jorge Gamboa, 364 puntos.

Tercer lugar, señor Pedro Gamboa, 330 puntos.

**Mayo 19, Silueta Olimpica Pistola 22.**

Primer lugar, señor Gonzalo Polini, 5 siluetas.

Segundo lugar, señor Jorge Polini, 30 siluetas.

Tercer lugar, señor Francisco Aguilar M., 51 siluetas.

Cuarto lugar, señor Gastón Guardia, 50 siluetas.

Quinto lugar, señor Guillermo Robles, 49 siluetas.

Sexto lugar, señor Rodrigo Ruiz, 37 siluetas.

**Mayo 2., Silueta fuego central y revólver 38**

Primer lugar, señor Gonzalo Polini, 6 siluetas perdidas 205 puntos.

Segundo lugar, señor Francisco Aguilar, 6 siluetas perdidas 182 puntos.

Tercer lugar, señor Jorge Polini, 8 siluetas perdidas.

Cuarto lugar, señor Jorge André, 10 siluetas perdidas.

**Junio 9 Precisión fuego central revólver 38**

Primer lugar, señor Gonzalo Polini, 269 puntos.

Segundo lugar, doctor Guillermo Robles, 268 puntos.

Tercer lugar, señor Carlos Pacheco, 266 puntos.

Cuarto lugar, señor Francisco Aguilar, 263 puntos.

**Junio 16, Rifle precisión 50 me-**

**tros (tendido)**

Primer lugar, señor Jorge Polini, 395 puntos.

Segundo lugar, señor Guillermo Hangen, 385 puntos.

**Junio 23, Rifle Fuego Central 200 metros (arma libre)**

**Primera categoría:**

Primer lugar, señor Jorge André, 199 puntos.

Segundo lugar, señor Guillermo Hangen, 175 puntos.

**Segunda categoría:**

Primer lugar, señor Félix Leer, 185 puntos.

Segundo lugar, señor Félix Romero A., 179 puntos.

**Julio 7, Precisión fuego central revólver 38**

**Primera categoría:**

Primer lugar, señor Francisco Aguilar, 274 puntos.

Segundo lugar, doctor Guillermo Robles, 273 puntos.

Tercer lugar, señor Gonzalo Polini, 270 puntos.

**Julio 21, Silueta Olimpica Pistola calibre 22**

Primer lugar, señor Francisco Aguilar, 52 siluetas.

Segundo lugar, doctor Guillermo Robles, 51 siluetas.

Tercer lugar, señor Carlos Pacheco, 50 siluetas.



SABROSA ES POCO !



No hay nada tan reconfortante como una PILSEN después de las labores del día ...

Alégrese dos veces con PILSEN ... lo único cerveza de calidad depurada a precio popular.

TP-15-35



La euforia de la fanática se demuestra en esta gráfica tomada en el Aeropuerto Internacional de El Coco, el lunes anterior cuando llegó la Selección Nacional de Fútbol procedente de Curazao Ni la lluvia disminuyó el júbilo de los

aficionados a los que vemos rodeando al director técnico Alfredo Piedra y a nuestro compañero de labores Luis Cartín, cuando apenas bajaban del avión que los trajo de nuevo a Costa Rica.



# AVISOS ECONOMICOS

**TARIFA CORRIENTE**  
 \$ 0.10 palabra por 1 publicación  
 \$ 1.50 palabra por publicación mensual.  
 \$ 0.20 palabra por 3 publicaciones

**UNA MAYOR CIRCULACION  
 LE GARANTIZA UN MEJOR  
 RESULTADO**

**TARIFA CORRIENTE**  
 \$ 0.10 palabra por 1 publicación  
 \$ 1.50 palabra por publicación mensual.  
 \$ 0.20 palabra por 3 publicaciones

AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

\$ 2.50 LA PALABRA POR PUBLICACION MENSUAL

**VIAJE A PUNTARENAS COMODAMENTE.** Servicio de Pullman. Sale de San José a las 6 a. m. y de Puntarenas a las 3 p. m. Asientos confortables. Informes Teléfono 725. Sale Estación Chevrolet. Guillermo Pérez

**PRODUCTOS DE CONCRETO LTDA. EN CARRETERA SAN FRANCISCO DOS RIOS.** Tubos todo diámetro bloques varias formas, pilas, tanques sépticos, postes para cercos, etc. Fabrica atendida por ingenieros de experiencia Teléfono 1794.- Apartado 362.

**SE NECESITA**

**EMPLEADO CON PRACTICA** en venta de accesorios de camión y auto, llantas, baterías, fajas, mangueras etc. Compañía Mercantil S. A. Apto. 545.

**EMPLEADA servicio doméstico** se necesita. Recomendaciones, tarjeta salud. En La Paulina, San Pedro, Tel. J.6424; llamar sólo de día, 8 a 6.

**SE NECESITA EMPLEADA** con buenas referencias. Casa de balcón situada 200 Este y 120 Sur de Clínica Bíblica.

**SI USTED NECESITA** un muchacho, activo y trabajador, de unos trece años de edad, llame al teléfono 5316 y pregunte por Ricardo Gallardo.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Cuerpo de Bomberos	5192
Dirección General de Tránsito	3586
Hospital San Juan de Dios	5820
Cruz Roja	2471
Dirección General de Detectives	2022
Compañía Nacional de Fuerza y Luz	500

## VARIOS

**DINERO para HIPOTECAS** cualquier cantidad desde \$ 5,000 hasta \$300,000 primero y segundo grado, trámite rápido, interés bajo. Francisco Chacón Arias Tel. 4210.

**MANI - CACAO:** Compramos hasta cien quintales de primera calidad. Melcochería La Estrella. Apartado 973 San José

## PINTURAS PROTECTO



Duran más, cuestan mucho menos. Pinturas de aceite brillante y mate \$ 25.00 el galón. Pinturas LAJEX \$ 20.00 el galón. Pídalas en agencias de todo el país o al Teléfono 6640. Apartado 4178, en San José.



**QUE LIMPIA:** TUBOS DRENAJES, SERVICIOS SANITARIOS OBSTRUIDOS Y DESHAGUES

Un Servicio que le ofrece:

**"COSERVI LTDA."**

Teléfono 4678 - Apartado 4609

## Talleres



**BATERIAS VARTA**

Distribuidores Exclusivos:

Taller HOJST HNOS.: Ltda.

150 varas Sur Salubridad Pública Teléfono J-4056 - Apartado 118

## MAQUINARIAS

**EMPRESA TRACTORES** Jorge Mena. Teléfonos J-6641 2629.

**"COSERVI LTDA."**

ofrece los servicios del LIMPIADOR SANITARIO "L. S."



\* Unidad móvil para la LIMPIEZA DE TANQUES SEPTICOS y POZOS NEGROS.

Teléfono 4678 - Apartado 4609

**NO CONFIE** su Radio a inexpertos. Llame al Radio Laboratory Teléfono 4233, en donde se le hará el mejor trabajo por un precio justo. —A. Borbón B.

**TRANSPORTES ZELEDON HERMANOS.** MUDANZAS ACARRIADOS. Especialidad en el transporte de maquinaria pesada Teléfono 3162. Apartado 1793.

## MAQUINARIA PARA CAFE

vendo, tres secadoras de ciento veinte sacos cada una con su horno Escuelar de bronce fosfórico para 15 quintales por hora y varias maquinarias que doy a precios muy especiales. Para más informes San Juan de Tibás con Hernán Gallo. Tel 156-A.

## ALQUILERES

**PENSION FAMILIAR,** cuartos y alimentación. Informes al teléfono J-6674. De La Nave 175 varas al Este.

**SE ALQUILA CASA PEQUENA** independiente \$140.00. San Fco. de Guadalupe. Tel. 3995.

**ALQUILASE CASA NUEVA** — \$300.00 Apartamentos cómodos, closets, agua caliente, derecho luz, lugar tranquilo. Guadalupe, 150 vs. Sur Reformatorio.

## PROPIEDADES

LOTES en:

**BARRIO CORDOBA** el futuro entronque de Los Yoses

**A 100 varas del PASEO COLON**

**NACIONES UNIDAS** donde está el Nuevo Seminario

**RECTA GUADALUPE MORAVIA**

y en el **BARRIO HISPANO**

**CON FACILIDADES DE PAGO**

Le ofrece Ricardo Sauma I.

TELEFONO 3368

**ANUNCIENSE EN  
 "LA REPUBLICA"**

## AUTOMOVILES



**CARROS USADOS,** debidamente revisados a precios de oportunidad, le ofrecemos:

DESOTO Station	1956
SIMCA como nuevo	1957
CHEVROLET	1954
DESOTO	1953
STUDEBAKER	1948
HILLMAN	1947

**VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. Ltda.**

**CAMIONES PICK-UPS USADOS** Listos para trabajar le ofrecemos:

DODGE 3/4	1955
FARGO 1 1/2	1954
WILLYS 3/4	1952
DODGE 1 1/2	1949
GMC 3 1/2	1948
DODGE Ganga	1946

**VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. Ltda.**

## Extraordinario crecimiento de los negocios en primer semestre de 1957

Del Boletín de Información Económica del Banco Central hemos tomado lo siguiente:

El monto de los cheques girados por el público contra sus cuentas corrientes en los Bancos Comerciales, anotó en el primer semestre del año una expansión considerable, al llegar a la suma de \$ 2.616.9 millones, la más alta que se haya registrado para el período, en comparación con \$ 2.354.4 y \$ 2.248.1 millones, en igual lapso respectivamente de los años 1956 y 1955.

El aumento del semestre, casi sin paralelo en la historia bancaria del país, fué de \$ 262.5 millones, más del doble del que se re-

gistró el año anterior, por \$ 106.3, y bastante superior al de 198.2 del año 1955. La variación en términos relativos fué, en el orden cronológico ascendente, de 9.7%, 4.7% y 11.1%.

Es interesante observar el carácter consistente que ha tenido el incremento al manifestarse en las cifras de cada uno de los meses comparados, mientras que el año anterior los meses de marzo y mayo anotaron una disminución.

El fenómeno descrito parece indicar que la actividad de los negocios durante la primera mitad del año tuvo un crecimiento extraordinario.

## OPTICA TRENAN

(Detrás Iglesia La Merced)



Prepara la receta de su oculista con precisión y economía.

## ABONOS



**ABONOS SUPERIOR** Ltda. SURTIDO COMPLETO de ABONOS. Elementos Menores, insecticidas Fungicidas, Herbicidas, etc. Apartado 629. TELEFONO: 728 calle 5ª av. 10

## La Municipalidad del Cantón de Coronado

### AVISA

Que a partir del 1o. de Octubre del año en curso, cobrará judicialmente todas aquellas cuentas que se encuentren atrasadas, por concepto de impuestos y tasas municipales.

Que cargará además los gastos profesionales que tal acción produjere, así como sancionará con multa aplicando los porcentajes que la ley establece en cada caso.

Por tanto ruega, respetuosamente, a todo contribuyente atrasado ponerse al día evitándose y evitando a la Municipalidad molestias.

San Isidro, julio 22 de 1957.

**NAUTILIO SANCHEZ RODRIGUEZ**  
 Presidente Municipal

**ROY GONZALEZ HERRERA**  
 Jefe Político y Ejecutivo Municipal



# -TRUJILLO PERSIGUE LOS "TESTIGOS DE JEHOVA"

NUEVA YORK 7 (INS)—La secta religiosa "Testigos de Jehová" afirmó hoy que diez de sus misioneros fueron expulsados de la República Dominicana el 2 de agosto con destino a Puerto Rico. Un vocero de la asociación dice que el gobierno dominicano pagó los pasajes de los misioneros fueron escoltados hasta el avión bajo arresto por un agente de in-

migación". Agregó que la expulsión de los clérigos vino a raíz de una ley que prohibió totalmente el trabajo de la sede en la República Dominicana, decreto que fue firmado el 25 de julio por el Presidente Héctor Trujillo. El Ministro de Seguridad mayor General Arturo Espallat dictó un ultimatum contra los testigos de Jehová según informa la

secta, para que cesaran su asociación con la organización y sus pendiera toda comunicación con su oficina de Brooklyn, o si no que saliera del país. La ley, según la Sociedad, establece penas de uno a tres meses de prisión y multas de treinta a cien dólares, agrega que unos 50 de sus fieles están actualmente en la cárcel.

# Rotarios de Puntarenas felicitan al ICE por mejoramiento eléctrico

El Instituto Costarricense de Electricidad recibió telegrama del Club Rotario de Puntarenas reconociendo las mejoras introducidas en el servicio eléctrico que presta en ese Puerto, después de la instalación de la primera unidad de la planta diesel instalada en esa ciudad. El telegrama dice: "En nombre de Club Rotario de esta Ciudad y haciendo honor al mérito, doy a ustedes mis felicitaciones por el mejoramiento tan notorio del servicio eléctrico actual" f. Miguel Gómez Buonacorsi. Como recuerdan nuestros lectores la ciudad de Puntarenas y varias otras de la región del Pacífico llevan bastante tiempo de sufrir las consecuencias de escasez del fluido eléctrico. El I.C.E. ha emprendido una serie de o-

bras de mejoramiento de las instalaciones existentes. Desde la adquisición del antiguo sistema Saxe ha instalado nuevas líneas de transmisión, ha mejorado sus tancialmente las plantas de Na gatac y Hopkins, renovado las redes de distribución y finalmente instalando la planta diesel para remediar la situación mientras entra la Planta La Garita y para que sirva de complemento térmico y reguladora de voltaje de la zona.

El telegrama del Club Rotario fue contestado por el I.C.E. en estos términos: "Agradezco su telegrama 1º agosto, manifestándole el mejor elogio al ICE es el reconocimiento al su esfuerzo por servir y dotar a país de mejores condiciones eléctricas".

# CONTRABANDO DE RAICILLA HACIA NICARAGUA

LA REPUBLICA conoció de informaciones veraces que dan cuenta de la explotación irracional que se efectúa en la frontera norte de raicilla para la extracción de ipecacuana. Según los informes cuadrillas de menores de edad arrancan la planta entera de raicilla para venderla así a un norteamericano en el Castillo Viejo, quien la paga a \$ 300.00 el quintal. La extracción de la raicilla por estos individuos se efectúa en tal forma que están ocasionando la ruina de la riqueza del bosque, de la cual viven los vecinos de los ríos Infiernillo y Póco Sol. La explotación racional de la raicilla está reglamentada por una ley especial la cual señala la forma de aprovechar los tubérculos de la raicilla y la época de explotación. Además del desconocimiento de estas disposiciones protectoras de una riqueza natural, los individuos que se dedican actualmente a explotarla burlean al fisco pues la pasan a territorio nicaraguense sin pagar los impuestos correspondientes. Las autoridades de Los Chiles tienen conocimiento de estas irregularidades, pero por tratarse de un lugar distante cuyo control debería hacerse desde la

boya del Río Pocosol, para vigilar su salida, la del río Infiernillo y la Isla Chica, no tienen capacidad para hacerlo. El contrabando de raicilla, no ha tomado auge especialmente debido a los buenos precios que obtiene, ya que un quintal de

raicilla seca alcanza precios de \$ 3.600.00 más o menos. Las informaciones de que damos cuenta merecen todo el crédito y servirán para dar la voz de alerta a las autoridades del resguardo fiscal que tienen a su cuidado los delitos señalados.

# Un Laboratorio de Investigaciones inaugura el sábado la Universidad

Amplio edificio construido en los terrenos de la Ciudad Universitaria en San Pedro de Montes de Oca que servirá para alojar el equipo y las instalaciones de un moderno laboratorio químico de investigaciones agronómicas, se inaugurará el sábado 10 en horas de la mañana. El laboratorio químico de investigaciones agronómicas es el resultado de un esfuerzo cooperativo entre el Ministerio de Agricultura e Industrias, la Universidad de Costa Rica y la Administración de Cooperación Internacional (Punto Cuatro) del Gobierno de los Estados Unidos a través del Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola (STICA) que opera en el país. De conformidad con el acuerdo suscrito entre las citadas entidades, STICA aportó la suma de \$200.000.00 de sus fondos para la construcción del edificio en terrenos donados por la Univer-

sidad, cuyo Departamento de Planeamiento y Construcciones de la Ciudad Universitaria tuvo a su cargo el diseño del edificio. Inicialmente el laboratorio se dedicará a trabajos de investigación agronómica en café y cacao que son dos cultivos básicos en la economía de Costa Rica. Sin embargo, sus labores se ampliarán y extenderán gradualmente a otros cultivos. Al acto de inauguración del edificio del laboratorio asistirán el señor Ministro de Agricultura e Industrias, Ing. Teodoro Quirós C.; el Rector de la Universidad, Lic. Rodrigo Facio; el Director de la Misión del Punto Cuatro en Costa Rica, Wyman R. Stone y el Director de STICA, Russej G. Ellyson. También han sido invitados destacados funcionarios de varias instituciones y organizaciones del país que tienen relación directa con el mejoramiento y expansión de la agricultura costarricense.

# Influenza asiática amenaza a los Estados Unidos

WASHINGTON 7 (INS) El Presidente Eisenhower pidió hoy al Congreso de inmediato quinientos mil dólares y autoridad para gastar hasta dos millones para movilizar al servicio de salubridad pública contra la amenaza de una epidemia de influenza asiática. Ya se han registrado once mil casos.

# Líderes liberales colombianos invitados a Guayaquil

GUAYAQUIL 7 (INS) Los destacados liberales colombianos Alfonso López y Carlos Lleras Restrepo vendrán a Guayaquil invitados por sus colegas ecuatorianos. Posteriormente también vendrán Alberto Lleras, Camargo, Darío Echeandía y Eduardo Santos.

# INSULTOS... (VIENE DE LA PAG. 2)

citare también las intervenciones que hicieron otros señores diputados, entre ellos los señores Vargas Fernández, García Campos, Solórzano Salas (que no el vidó su Constitución), Volio Sancho, Quesada Chacón, Ramírez Villalobos, Chaves Soto. Todos ellos votaron negativamente el dictamen y razonaron sus votos aduciendo diversas causas. La votación final fue de 25 votos a favor y 15 en contra, quedando, por consiguiente aprobado el dictamen de este asunto.

# Retirados asuntos incluidos en ampliación de la convocatoria

Al finalizar la sesión de ayer, el Presidente Licdo. don Otto Cortés anunció que acababa de recibir del Poder Ejecutivo una nota por medio de la cual se retiraban de la convocatoria extraordinaria los asuntos leídos al inciso de la reunión que, en número de 16, habían sido incluidos en dicha convocatoria. Será hoy que se de lectura a la nota del Ejecutivo retirando esos asuntos, entre los que se pueden citar como principales la Ley Fundamental de Educación y la Ley General de Salarios para empleados de la Administración Pública.

**EMPRESA TEATRAL URBINI S.A.**  
CARTELERIA CINEMATOGRAFICA PARA HOY

HOY JUEVES 8 DE AGOSTO DE 1957

<b>PALACE</b>	<b>IDEAL</b>	<b>COLON</b>
3, 7 y 9 — \$2.00	3 y 8 — \$1.50	5 1/2 y 8 1/2 — \$1.50

!!!SENSACIONAL!!! !!!FLASH!!! !!!IMPORTANTE!!! HOY EN EL PALACE, ESTRENO DE REVISTA CON LAS PRIMERAS VISTAS DEL

## TERREMOTO DE MEXICO

y estreno de la apasionante producción: "CEREBRO MAGICO"

<b>VARIEDADES</b>	<b>MODERNO</b>
3, 7 y 9 \$2.00 Rock and Roll! "CELOS Y REVUELOS"	3, 7 y 9 \$1.50 José Ferrer en: "LOS SOBREVIVIENTES"
<b>LIBANO</b>	<b>COLISEO</b>
7 y 9 \$1.25 Danny Kaye en: "EL BUFON DEL REY"	3, 7 y 9 \$2.00 Victor Mature en: ANDROCLES Y EL LEON
<b>ARANJUEZ</b>	<b>ZAIDA</b>
8 \$1.50 Ivonne de Carlo en: "NOCHE DE ESPANTO"	8 \$1.50 "EL REY VAGABUNDO" Kathryn Grayson.—
<b>CASTRO</b>	<b>RIO</b>
7.30 \$1.25 "EL LEON AFRICANO" y "CERDEÑA"	8 \$1.25 "LA REINA VIRGEN" Stewart Granger.—

MAÑANA VIERNES, PALACE: DEBBIE REYNOLDS EN "TAMMY, FLOR DE LOS PANTANOS". —En CinemaScope.

## Consejo Nacional de Producción

SECCION AVICOLA

### COMPRA DE MAIZ AMARILLO PARA MEZCLAS

La Sección Avícola está interesada en adquirir partidas de maíz amarillo de producción nacional, última cosecha, para uso en mezclas de alimentos avícolas.

Los interesados pueden dirigir sus ofertas al Consejo Nacional de Producción, Sección Avícola.

HOY

# RAVENTOS

A las 3, 7 y 9 \$2.50

¡Incendiario estreno!

La fascinante historia de "Carmen", con los fogosos ritmos de Bizet, trasladada a un ambiente moderno y bullicioso...!!

**HARRY BELAFONTE**

El apuesto galán, cantor popular y rey del Calypso junto a

**Dorothy Dandridge**

La belleza excepcional, la consagrada actriz de fiera interpretación dramática en una Carmen incendiada de amor a la vida, atormentada por el Hado y entregada a pasiones indomables...!!!

En esta cinta el símbolo de la pasión y fiera femeninas se vuelve realidad. Es una película fiera, atractiva e irresistible.

**OTTO PREMINGER** presenta un argumento de **OSCAR HAMMERSTEIN**

## CARMEN de FUEGO

(CARMEN JONES) en **CINEMASCOPE**  
Color por DE LUXE

con **HARRY BELAFONTE** **DOROTHY DANDRIDGE** **PEARL BAILEY**

**LUX**

A LAS 7 y 8.45 \$ 2.50 PROSIGUIENDO SU MARCHA TRIUNFAL LLEGA LA JOYA CINEMATOGRAFICA

## Marcelino, pan y vino

EL SUBLIME POEMA DE TERNURA SIN IGUAL CON LA COMUNICATIVA, GRACIOSA Y CONMOVEDORA ACTUACION DEL PRODIGIOSO PABLITO CALVO.

<b>CAPITOLIO</b>	<b>ADELA</b>	<b>GUADALUPE</b>
A las 7 y 8.45 \$1.25 M <sup>te</sup> Antonieta Pons la reina del mambo en: Me lo dijo Adela	A las 7 y 9 \$1.25 James Cagney, Humphrey Bogart y la Pandilla en: Angeles con caras sucias	A las 8 — \$1.50 Yul Brynner y Deborah Kerr en: El Rey y Yo

## ROLDAN EL TEMERARIO

CRUZAMOS EL MAR ARABICO LUEGO DESCENDIREMOS Y SEGUIREMOS POR LA CARRETERA FORESTAL

MAGNIFICO, ROLDAN

CON LO PACIFICO QUE ME SIENTO, CREO QUE EL REINO FORESTAL SERA MI LUGAR PREFERIDO

NOS OTROS MING PENSAMOS EN OTRO LUGAR

ES UN DIA DE AZAR EN NUESTRA TIERRA Y NOS GUSTARIA ESTAR ALLI PARA DESAYUNAR A LOS AMIGOS UNA...

**¡ FELIZ NAVIDAD!**

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



# Costarricense vive y trabaja en el Estado de Kansas

## La República

COMPANIA EDITORA COSTARRICENSE S. A.

Gerente - Administrador: Julio C. Forero

Jefe de Anuncios: J. Alberto Garnier O.

Servicio Informativo de la International News Service  
Representante en EE. UU.: Melchor Guzmán Inc.  
Representante en Inglaterra: Atlantic Pacific Representations.

Gerencia de Anuncios y Económicos: 1294 - Apartado 2130  
Suscripción en el país: \$ 5.00 mensuales.

La colaboración será solicitada, no se devuelven originales de artículos  
Teléfonos. Suscripciones y Agencias: 1011 - Dirección y Gerencia: 1014



William Luis Ramírez IFYE de Costa Rica muestra a la señora de la casa como preparar el Café de Costa Rica. Bill ha vivido en la finca de los Hassler en Kansas durante varias semanas y les ha ayudado a recoger la cosecha de avena. El joven Ramírez está en los Estados Unidos bajo programa de intercambio de agricultores que todos los años patrocina el Ministerio de Agricultura e Industrias.

### AGA KHAN EN LONDRES



El Príncipe Karim, Aga Khan IV, que sucedió a su abuelo como líder espiritual de 20.000.000 de musulmanes ismaelitas, aparece (derecha) visitando a su madre inglesa, la Princesa Joan Aly Khan, en su residencia en Londres. Esta ha sido su primera visita desde que el hijo de Aly Khan se convirtió en el nuevo Aga Khan, a su madre. (INP)

Cerca del hogar donde el Presidente Eisenhower vivió durante su infancia, un joven agricultor de Costa Rica está adquiriendo experiencia directa acerca de los métodos agrícolas que se emplean en el Estado de Kansas.

Con su cuerpo bronceado por el ardiente sol de Kansas, William Luis Ramírez de Santo Tomás de Santo Domingo de Heredia, maneja la cosechadora y transporta los granos en camión mientras el dueño de la finca, señor Kenneth Hassler termina el proceso de recolección de su cosecha de avena.

"Bill" como le dicen cariñosamente a William Luis, está en los Estados Unidos bajo el Programa de Intercambio de jóvenes agricultores que es patrocinado por la Fundación Nacional de Clubes 4-H y el Servicio de Estados Unidos conjuntamente con el Ministerio de Agricultura e Industrias de Costa Rica.

Este año se logró obtener un intercambio más para Costa Rica gracias a la ayuda que la Matheson Pan American y sus representantes en este país, Agencias Fábrega Ltda., le están dando a este programa.

En la familia de los Hassler consideran a William Luis como el hermano mayor, ya que los 5 niños que tienen ellos son Randy de 12 años, Gayle de 10, Janine de 8, Vance de 7 y Kim que es el más pequeño con sólo dos años.

"Tener a William Luis con nosotros ha sido educativo para toda la familia"... nos dijo el Sr. Hassler. Ahora cuando a mis hijos le digan en la escuela algo sobre Costa Rica ese nombre va a significar algo para ellos. Será el país de donde es William Luis.

William Luis ha traído consigo una parte de Costa Rica. A través de las transparencias que nos ha enseñado de su bello país, estamos aprendiendo muchas cosas de Costa Rica.

Con su bolsa de chorrear café William Luis nos ha enseñado a prepararlo y saborearlo tal como se toma en su país.

William Luis ha tenido oportunidad de visitar muchos lugares, asistir a reuniones de organizaciones cívicas y religiosas, en las que ha dado conferencias en inglés acerca de Costa Rica. También ha visitado Kansas City una de las ciudades de mayor importancia en el medio Oeste.

William Luis dice que está contento en los Estados Unidos: La gente es hospitalaria y muy amiga de ayudar; lo único es que no se divierten nunca en el trabajo "me gustaría que cuando están trabajando cantaran como lo hacen en mi país".



El joven William Luis Ramírez maneja una cosechadora múltiple recogiendo una siembra de avena en la finca de los Hassler. El joven Ramírez está en los Estados Unidos bajo un programa de intercambio patrocinado todos los años por el Ministerio de Agricultura e Industrias.



Vance Hassler, de 7 años de edad toma un poco de agua bajo el calor de 105° F que está haciendo en esa época en Kansas. William Luis Ramírez de Costa Rica y el señor Hassler esperan pacientemente su turno. El joven Ramírez está en los Estados Unidos bajo el programa de intercambio de jóvenes agricultores que todos los años patrocina el Ministerio de Agricultura e Industrias.

### SOPHIA EN LOS ANGELES



Sofía Loren saluda a los fotógrafos desde la rampa de su avión al llegar a Los Angeles tras una vacación de un mes en Suiza. La actriz italiana será co-estrella en una película con Gary Grant. (INP)

### MISS HAWAI



Sandra Lei Luahiwa Forsythe, de 19 años de edad, Miss Hawaii en el concurso para elegir a Miss América, aeromoza en un avión de pasajeros, posa a su llegada Nueva York, en su recorrido de 20 ciudades importantes. (INP).